

Stay At Home



FREE

JUNE 1 – 15, 2020



PENANG 2030

BULETIN MUTIARA



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyow



@ChowKonYeow

Penang to promote inter-state tourism

■ Story by **Christopher Tan**
■ Pix by **Ahmad Adil Muhammad**

PENANG will focus on promoting domestic tourism when it opens its door to receive tourists, says Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin.

Yeoh said a strategy was in place to promote inter-state tourism.

"I had a virtual roundtable discussion with the tourist attraction players on May 15 and the idea of collaborating with the 'green zone' states was mooted.

"We are planning to create the 'green states bubble' or the 'green states corridor' to promote inter-state tourism.

"We will begin with promoting Penang among Penangites. Then, we will gradually open it to the 'green zone' states.

"We expect Penang to gradually open its tourism sector by the end of the third quarter of this year, if we see a strong reduction of new Covid-19 cases within

these few months," Yeoh told Buletin Mutiara during his visit to Penang Hill and The Habitat Penang Hill on May 16.

Yeoh, Chief Minister Chow Kon Yeow together with Bukit Bendera MP Wong Hon Wai and Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang visited the two tourist attractions to check out their prevention and control measures.

Yeoh said he was confident that with support from the stakeholders and tourism players, Penang could rebound from the Covid-19 impact very soon.

On the Penang Tourism Master Plan, Yeoh said the master plan was almost ready before it was held back due to the movement control order (MCO).

"There will be changes in tourists' behaviour, demands and needs. We need to incorporate these new norms in the master plan.

"We hope to complete the master plan in a few more months," he said.

Yeoh added he had also conducted virtual roundtable discussions



(from left) Yew, Chow, Yeoh, Wong and Cheok checking out Penang Hill.



Tan: The Habitat complying with SOP.

sions with the hoteliers.

"We are going to have more virtual discussions before setting up a task force and a think tank to prepare us for the state's tourism recovery," he said.

The Habitat Penang Hill managing director Allen Tan said about 15 people took part in the virtual roundtable discussion on May 15.

"The discussion was hosted by Yeoh; and tourist attraction players including ATAP (Association of Tourism Attractions Penang) members joined in.

"The team drew inspiration from the trans-Tasman bubble

between Australia and New Zealand to promote safe travel destinations. Our scale (the green states bubble) would be slightly smaller.

"It could be Kedah-Penang for a start, and we can then extend to Perlis. We can promote Penang to the neighbouring states which are green zones.

Tan said many would ask: "How can we ensure that the visitors are from the 'green states'?"

"That's where technology comes in. We still need some sort of verification," Tan added.

Tan said The Habitat Penang Hill is fully complying with the standard operating procedure (SOP) and the new normal.

"We are looking forward to the reopening of The Habitat," he said.

Chow said the state government was still awaiting the decision from the National Security Council (NSC) to reopen this sector.

"I believe that this sector is in the prohibited list of activities determined by the NSC.

"We hope that the NSC can review the situation and gradually allow activities to be reopened.

"We adopted the Penang Gradual Recovery Strategy. We hope that a similar approach can be taken to open this sector.

"We will focus our attention on domestic tourism and attract visitors from neighbouring states," he said.

David Brown's Restaurant & Tea Terrace general manager Hanson Li said the restaurant followed the SOP set by the government. He urged Penangites to comply with the guidelines and to help promote the state.

Penang Hill Corporation (PHC) general manager Datuk Cheok Lay Leng said the corporation was ready and had prepared for the new normal.

"We follow strict procedures such as body temperature screening and social distancing. The preparations were ready since a few weeks ago.

"All outlets on Penang Hill are also ready to welcome visitors," he said.

More jobs on the cards

■ Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

THOUSANDS of jobs are expected to be generated in Penang later this year and next year following the record performance of the state in attracting foreign investments in 2019.

Chief Minister Chow Kon Yeow said between 15,000 and 20,000 jobs would be realised in 2020 and 2021 in the state during a post Covid-19 discourse organised by Quo Vadis, Anak Muda Malaysia, with national DAPSY chairman Howard Lee as the moderator.

Two other state leaders – Selangor Menteri Besar Datuk Seri Amirudin Shari and the then Kedah Menteri Besar Datuk Seri Mukhriz Mahathir – took part in the 90-minute session on May 14 by sharing their struggles, achievements and innovative policies in addressing the impact of the movement control order (MCO) on their respective state.

Congratulating Chow on his second anniversary as the Chief Minister of Penang since his appointment on May 14, 2018, Lee, who is also the deputy Pakatan Harapan Youth chief and Perak assemblyman for Pasir Pinji, asked Chow about the impact of Covid-19 on the state.

“In Penang, the twin engines of growth – industry and services – had both suffered a blow even before Covid-19 struck because of the US-China trade war,” Chow said over StreamYard that was broadcasted to the Pakatan Harapan,

DAP Malaysia and DAPSY FB live. It was also shared live on Chow’s FB page.

“But I strongly believe that when we go through a crisis, we can also discover opportunities.

“I am happy that Selangor, Penang and Kedah finished as the top three in the country in terms of attracting foreign investments in 2019.

“The investments in Penang can generate between 15,000 and 20,000 job opportunities and we can realise this happening in 2020 and 2021.”

Chow said Penang is taking a ‘CARE’ approach with four objectives in facing the virus crisis.

The acronym CARE is: C for containing the pandemic, A for adapting the institutions, R for rescuing people and the economy and E for empowering the community.

Chow said Penang made a quick decision to ensure there were enough medical supplies like personal protective equipment (PPE) for the Penang Hospital and other frontliners, and also adequate quarantine facilities when the Covid-19 outbreak started.

Besides obtaining six million face masks from China for distribution, Chow said the state government received donations from private and corporate sectors for the healthcare personnel.

He said Penang has come out with “PGCare” application for contact tracing, just as Selangor has introduced “SELangkah” initiative.

Now, with the state allowing businesses to reopen, it is also how the



Chow waving to the fellow panellists Amirudin and Mukhriz and moderator Lee at the start of the post Covid-19 discourse.

government institution and society adapt to the new normal.

Because of the stalled economy during the MCO, Chow said the state allocated RM151 million in two stimulus aid packages to help improve the livelihood of the vulnerable and low-income groups in Penang.

“I must say the quick disbursement of incentives to the recipients is a proud achievement,” he added.

For empowering the community, he said without the involvement of the public, NGOs, corporate sector and frontliners, the state would not be able to achieve positive results.

He believes the fight against Covid-19 should be non-partisan, and that’s why the state government invited Opposition Leader Datuk Muhammad Yusoff Mohd Noor to join the state Security Council.

For Amirudin, he reminded the Selangor residents to be prepared for a ‘long haul’ in the battle against Covid-19.

“We’ve to accept this reality of the pandemic. According to the Health Director-General, it could take one or one and a half years. We’re not too certain; even the communication landscape has changed like we’re now doing virtual communication,” Amirudin said.

He added that Selangor was fortunate to have in their midst former Health Minister Datuk Seri Dr Dzulkefly Ahmad whom he appointed to head the state’s Cov-

id-19 taskforce.

Selangor has launched two stimulus aid packages with a total of about RM400mil.

The financial aid, Amirudin said, was to help the hawkers, morning and night traders, and farmers among others.

For Mukhriz, who appeared composed, he said the state has a bright future in the agricultural sector.

Kedah too has handed out aid to the poor and fishermen.

Penang out to maintain green zone status

MAINTAINING the green zone status is an ultimate challenge now for Penang, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

Chow said this when he visited the frontliners at Jalan Perak Klinik Kesihatan where he also conveyed his appreciation to them for their dedication in combating Covid-19.

“It has been a challenging time for all of us especially the frontliners at the Ministry of Health, state Health Department and public primary care clinics in our fight against the pandemic.

“I would like to convey my gratitude to all the medical personnel for their contribution in helping the state to turn into a green zone.

“Nevertheless, after attaining the green state status, it has now become a huge responsibility for us to retain it.

“We still need to be cautious and continue with the precautionary measures that we have taken all this while,” said Chow.

According to Chow, the state government would continue to

follow the standard operating procedures (SOPs), as dine-ins have now been permitted at supermarkets, hotels and franchised fast food outlets.

“Penang takes a balanced approach when it comes to health and economy, but certainly gives much priority to public health.

“The state government has opted to gradually open the economic sectors, and we (state) are a little slower compared to the federal government concerning this.

“It is okay for us to be a little slower when ‘loosening up’ but we must be faster by a few steps when we are ‘tightening up’.

“So, thank you all for your contribution in keeping us safe; let us all continue to be resilient and vigilant to overcome the pandemic together,” he added.

Also present were state Health Department director Dr Asmayani Khalid and public health specialist and northeast district health officer Datin Dr Azizah Ab Manan.



By **Azmi Hussin**

Shop owners cautious over dine-ins

■ Story by **Riadz Akmal Danny Ooi & Tanushalini Moroter**

WHILE the green light has been given for all food and beverages outlets to receive customers for dine-ins, some were reluctant to take a chance.

On May 18, the Buletin Mutiara team conducted checks at a few eateries to obtain feedback from the shop owners as well as to look at how things are progressing.

Nasi Kandar restaurant owner Kubalun Kabir Sarabuddin said he is still not confident over the situation to open his premises for dine-ins.

"It is great that Penang has turned into a green zone, and now the state government has also given the approval for all types of food premises to receive customers for dining in, but I feel that it is better for me to continue with only takeaway.

"Even though business is a lot slower compared to usual days, I think for everyone's sake, I have opted not to allow dine-ins here. It is better for us to operate this way which I feel is safer.

"Perhaps, I will think about opening the business for dine-in after Hari Raya, let us see how it goes," said Kubalun who has been operating the shop for almost two years.

A hawker stall owner who wished to be known as Kak Eja said for now she only wants to concentrate on her takeaways and food delivery.

"I feel like it is better not to open for dine-in as I still feel it is not safe yet to let people dine-in.

"I will think about the dine-in after Hari Raya," she added.



However, Tam Sock Lam (pix), the owner of Mandarin Cafe in Komtar, was delighted to be able to open her shop for dining in.

"I did not operate for nearly two months, as there was a sharp drop in the number of customers coming in for take-away due to the movement control order (MCO) that was implemented on March 18.

"On an average, we were only selling 10 to 20 packets of food and drinks which was not worthwhile for us to operate.

"Before re-opening the shop, I disinfected the entire place for three days," said Tam.

Tam said before the MCO, her shop which has seven hawker stalls operated from 7am to 7pm.

"We shortened the business hours from 7am to 4pm as not many people will be in the vicinity of Komtar after 4pm.

"We are following the standard operating procedures set by the state government for eateries with regard to dine-ins such as contact tracing

"Apart from that, we also clean the tables frequently and also limit the number of customers," she said.

Veloo Villas owner N.Kathiresen said he is thankful to the state government for allowing dine-ins for businesses like his.

"After two months, I have just opened my shop. On the first day, I had 30% of my usual number of customers which I am really happy with. I need to thank the state government for this.

"We are strictly following the SOPs; we are indeed taking in fewer customers than what it has been recommended as we have arranged the tables according to the 2m rule. The shop can occupy up to 120 people but we are only allowing a total of 42 people each time," Kathiresen said.

The Penang government had allowed all food premises to provide dine-in services in the state starting from May 18.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the state executive council made this decision during a meeting on May 13.

"The local councils together with the state executive council member and state Health Department will coordinate the guidelines that allow dine-ins at eateries," he told the public via Facebook Live on his Facebook page on May 15.



Some of the stalls operating at Tam's cafe



Kubalun (left) and his staff ready to welcome customers.

Penang had earlier allowed food premises in shopping malls, hotels and fast food franchises to provide dine-ins from May 15.

The Penang government is also introducing the 'Penang Contact Tracer' (PGCare) registration system to ease the process of data collection of customers.

The PGCare is an application aimed at helping business premises in Penang adhere to the SOPs of the National Security Council.

"It requires the customer to take three simple steps – scan the QR code, fill in his particulars and inform the premises owner or staff upon checking-in," Chow said.

Next Normal For Visiting Business Premises

Use digital log book PGCare to enter business premises

3 simple steps

Image-scan QR code/enter the URL in browser/send SMS

Input your details

Inform the premise owner by showing your "Checked In" status

For any inquiry: help@pgcare.my

Penang allocates RM2.35mil for road maintenance

■Pix by **Chan Kok Kuan**

THE Penang government has allocated RM2.35 million for road maintenance works in five districts this year.

Chief Minister Chow Kon Yeow said there were 51 road maintenance projects and two others involving electrical works.

Contractors took part in the tender process to acquire the projects on May 19.

“The cost for each project is not more than RM50,000,” Chow said at the launch of the “Voting process of requisition work for the year 2020” at the

Penang Public Works Department (JKR) in George Town on May 19.

Chow said the approved maintenance projects were part of the Penang government’s initiatives to rebuild the state’s economy; especially the construction sector post movement control order (MCO).

“We hope the state’s allocation that was channelled to the Penang JKR will be enough to meet the standard quality of road maintenance,” he said.

Chow urged the contractors who managed to secure the jobs to adhere to safety precautions and ensure good quality road maintenance.



Chow taking out one of the draws during the voting process while Roslan (left) and Sarul (third from left) look on.

Also present were state Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chair-

man Zairil Khir Johari, state Financial Officer Datuk Sarul Bahiyah Abu, state JKR director Roslan Ismail and Penang Malay Contractors Association president Datuk Seri Mohamed Fadzill Hassan.

Chow said the voting process was conducted via live streaming at the Penang JKR Facebook page.

“The contractors who took part registered themselves at

<http://ep.penang.gov.my/>

“The contractors only need to fill up the forms and upload the necessary documents, without having to go to the Penang JKR office.

“Only contractors who have registered via the website and the Construction Industry Development Board (CIDB) were allowed to participate in the voting process today,” Chow said.

Aid for four surau in Pengkalan Kota

THE state government has allocated RM2,000 to each of the four surau in Pengkalan Kota constituency for the Ramadan celebration under the new normal.

Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi Zi Sen said this when he received Chief Minister Chow Kon Yeow during his visit to Ar-Raudah surau at the Kompleks Pulau Mutiara in Gat Lebu Macallum on May 16.

During his visit, Chow joined the surau committee members to distribute 150 packets of ‘nasi briyani’ to the residents at the low medium-cost flats there for their breaking of fast.

“A breaking of fast was usu-

ally organised with the local Muslim community here in previous years. But because of the Covid-19 pandemic this year, we are only distributing the items house to house under the new normal.

“We have given out a total of 800 packets of this rice, including today’s distribution,” Gooi said.

Also present were Penang Island City Council councillor Wong Yuae Harng, Lebu Macallum Village Community Management Council (MPKK) chairman Lee Heong Chun, Jalan Prangin MPKK chairman Ahmad Shahrreazal Abdul Rashid and Ar-Raudah surau chairman Abdullah Abdul Rahman.

All business premises are required to register visitors with PGCare

STEP 1

Image-scan QR code or visit PGCare website to register:
<https://pgcare.my/registration>

STEP 2

Input premise's details, print poster, and display the poster at premise's entrance. (Unique QR code and SMS code will be generated for each premise.)

STEP 3

Ensure all visitors scan the displayed QR code before entering the premise.

Visitors with feature phone can send the premise's SMS code to 68886.

Visitors without feature phone are required to fill up the log book provided by the premise.

For any inquiry:
help@pgcare.my



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

கோவிட்-19 பொருளாதார ஊக்குவிப்புத் திட்டம் உள்நாட்டு வாங்கும் சக்தியை அதிகரிக்க உதவும் - பேராசிரியர்



பேராசிரியர் ப.இராமசாமி முஸ்லிம்களுக்கு பரிசுக்கூடை மற்றும் பற்றுச்சீட்டு வழங்கினார்.

பிறை - கூட்டரசு அரசாங்கம் பாதிக்கப்பட்ட பொது மக்களின் அறிவிக்கும் நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டுக்குப் பிந்திய கோவிட்-19 பொருளாதார ஊக்குவிப்புத் திட்டம் (Pakej Rangsangan Ekonomi Prihatin 2020 Pasca COVID-19) உள்நாட்டு வாங்கும் சக்தியை அதிகரிக்கும் வண்ணமாகத் திகழ வேண்டும். இதன் வழி, நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையால் (பி.கே.பி) பி.கே.பி அமலாக்கத்தினால்

வியாபாரத் துறை அதிகமாகப் பாதிக்கப்பட்டுள்ளன. எனவே, பொருளாதாரத் துறை குறிப்பாக வியாபாரத் துறை மேம்பாட்டுக்கு பிணங்கு மாநில அரசு பல ஊக்குவிப்புத் திட்டங்கள் அறிவித்திருந்தாலும் இந்தக் கட்டுப்பாட்டுக்குப் பிந்தைய கோவிட்-19 பொருளாதாரத் திட்டத்தில் உள்நாட்டு வாங்கும் சக்தியை அதிகரிக்க மாநில அரசாங்கம் பல மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் செயல்படுத்தும் என

பேராசிரியர் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார். கோவிட்-19 தொற்றுநோய் பரவுவதைத் தடுக்கும் பொருட்டு முஸ்லிம் சமூகத்தினர் வழக்கம் போல் தங்கள் ஊர்களுக்கு (கம்போங்) செல்ல அனுமதி வழங்காதது வருத்தமளித்தாலும், சுகாதாரத்திற்கு முன்னுரிமை அளித்து அதன் அமலாக்கம் மிக அவசியமே என பேராசிரியர் விளக்கமளித்தார். ஒவ்வொரு ஆண்டும், பிறை தொகுதியில் நோன்புப்



பரிசுக்கூடை மற்றும் பற்றுச்சீட்டு பெற்றுக்கொண்ட பொது மக்கள்

பெருநாளை முன்னிட்டு திறந்த இல்ல உபசரிப்பு நடத்துவது வழக்கமான ஆண்டுத் திட்டமாகும். இந்த ஆண்டு பி.கே.பி அமலாக்கத்தால் அந்த நிதி ஒதுக்கீட்டை பயன்படுத்தி பிறை வட்டாரத்தில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட 348 முஸ்லிம் சமூகத்திற்குப் பரிசுக்கூடை மற்றும் ரிம50 மதிக்கத் தக்க பற்றுச்சீட்டு வழங்கப்பட்டன என எம்.பி.எஸ்.பி உறுப்பினர் டேவிட் மார்ஷல் கூறினார். பிறை சட்டமன்ற சேவை மைய ஏற்பாட்டில் கட்ட கட்டமாக நடைபெறும் இந்நிகழ்ச்சி மே மாதம் 21 முதல் 23 வரை நடைபெறுகிறது.

இந்நிகழ்ச்சியில் எம்.பி.எஸ்.பி கழக உறுப்பினர் ஜேசன் ராஜ், தாமான் சுப்ரிம் கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழகத் தலைவர் பராம் கலந்து கொண்டனர்.

பேராசிரியர் ப.இராமசாமி இன்று தாமான் சுப்ரிம் எம்.பி.கே.கே அரங்கில் நடைபெற்ற பரிசுக்கூடை வழங்கும் நிகழ்ச்சியில் 95 முஸ்லிம்களுக்கு பரிசுக்கூடை மற்றும் பற்றுச்சீட்டு வழங்கினார் என்பது பாராட்டக்குரியது.

சுங்கை பினாங்கு வெள்ளப் பிரச்சனைகளைக் களைய அடிப்படை பணிகள் விரைவில் தொடங்கும் - ஜெக்டிப்

டத்தோ கெராமாட் - மத்திய அரசு சுங்கை பினாங்கு வெள்ள நிவாரணத் திட்ட அடிப்படை பணிகளை வருகின்ற டிசம்பர் மாதத்திற்குள் தொடங்கும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. வீடமைப்பு, உள்ளூராட்சி மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற மேம்பாட்டுத் திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ கூறுகையில், இந்த திட்டம் 1999-ஆம் ஆண்டு முதல் தாமதமாகி வருவதாகவும், அதிக மழை அல்லது அதிக அலை ஏற்படும் போதெல்லாம் வெள்ளப்பெருக்கு ஏற்படும் அபாயம் உள்ளத்தையும் சுட்டிக்காட்டினார். சுங்கை பினாங்கிற்கு அருகிலுள்ள பகுதிகள் கடும் மழையின் போது மட்டுமல்ல, அதிக அலைகளின்

போதும் வெள்ளம் ஏற்படுகிறது. அண்மையில் மே,12 நாள் அன்றும் இதே நிலவரம் ஏற்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கது. “இந்த திட்டத்தை செயல்படுத்த ரிம150 மில்லியன் ஒதுக்கீட்டை 2017-ஆம் ஆண்டு மத்திய அரசு வரவுச்செலவு திட்டத்தில் அறிவித்தது. “இந்த செலவினங்களில் ரிம1 மில்லியன் ஆலோசகர்களுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது, ஆலோசனைகள் தொடங்கப்பட்டு ஜூன் மாதத்திற்குள் முடிக்கப்பட வேண்டும். ஆனால் தற்போதைய அரசியல் சூழல் மற்றும் கோவிட்-19 தொற்றுநோயைக் கருத்தில் கொண்டு, திட்டமிடப்படாத இதனை மேற்கொள்ள முடியாது. “எனவே, இத்திட்டம் ஒத்தி

வைக்கப்பட்டாலும், நீண்ட காலமாக இருக்க வேண்டாம், ஏனெனில் இத்திட்டத்தை மேம்படுத்த வேண்டியது அவசியமாகும்,” என்று டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான ஜெக்டிப் கூறினார். ஜெ லு த்தே தாங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் இராயர், கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழக உறுப்பினர்கள் ஆகியோர் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ உடன் சென்று சுங்கை பினாங்கு ஆற்றைப் பார்வையிட்டனர். இ த னி டை யே , மழைக்காலத்தில் மிக மோசமான வெள்ளத்தின் தாக்கத்தை குறைக்கும் அதே வேளையில், வடிகால் மற்றும் நிலத்தடி வடிகால்



சுங்கை பினாங்கு ஆற்றை ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் இராயர், கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழக உறுப்பினர்கள் ஆகியோர் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ உடன் சென்று பார்வையிட்டனர்.

பணிகளை அதிகரிக்க உள்ளூர் அதிகாரிகள் (பி.பி.டி) இருவருக்கும் உத்தரவிட்டுள்ளதாக ஜெக்டிப் செய்தியாளர்களிடம் விவரித்தார். “நீண்ட வறண்ட காலத்தின் விளைவாக, வடிகால்கள் மற்றும் அதன் அமைப்புகளில் மண்,

புதர்கள் மற்றும் இலைகளால் குழமியிருக்கலாம்; எனவே துப்புரவுப் பணிகளை மேற்கொள்ள உள்ளூராட்சி அதிகாரிகளுக்கு அறிவுறுத்தியுள்ளேன்,” என்று ஜெக்டிப் மேலும் குறிப்பிட்டார்.

குடும்ப வன்முறையை எதிர்க்க மாநில அரசின் ரிம100,000 நிதி ஒதுக்கீடு வரவேற்கத்தக்கது.

பிணங்கு மாநில அரசு அண்மையில் அறிவித்த 'பிணங்கு மக்கள் உதவித் திட்டம் 2.0'-ல் குடும்ப வன்முறையை எதிர்க்கும் அரசு சாரா இயக்கங்களுக்கு ரிம100,000 நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது. இதன் தொடர்பாக முத்துச் செய்திகள் நாளிதழ் நிருபர்கள் சிநேகம் சமுகநல அமைப்பினை தொடர்புக் கொண்டு நேர்காணல் மேற்கொண்டனர்.

சிநேகம் சமுகநல அமைப்பின் தலைவரான டத்தோ டாக்டர் ஃபல்லாரன்ஸ் இந்த நிதிக் கிடைக்கப்பெற்றால் பாதிக்கப்பட்டவர்களின் தேவைகளைப் பூர்த்திச் செய்ய பயன்படுத்தப்படும், உதாரணமாக அவசரக்கால தங்குமிடங்களை வழங்குதல் போன்ற சேவைகளை வழங்க பயன்படுத்தப்படும் என்றார். இப்பிரச்சனையை ஆராய்ந்து அதற்காக நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ள மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அவர்களுக்கு நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொண்டார்.

தொடர்ந்து, பெண்கள், குடும்பம், பாவின சமத்துவ மேம்பாடு மற்றும் இஸ்லாம் அல்லாத மத

அலுவல்களின் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சொங் எங் தலைமையில் குடும்ப வன்முறை தொடர்பாகச் சிறப்பு பணிக்குழு அமைக்கப்படவுள்ளதை டத்தோ டாக்டர் ஃபல்லாரன்ஸ் குறிப்பிட்டார்.

நம் நாட்டில் கடந்த மார்ச் 18-ஆம் தேதி அறிவிக்கப்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையால் அனைவரும் தத்தம் குடும்பத்துடன் வீட்டிலேயே இருக்க வேண்டிய கட்டாய நிலை ஏற்பட்டது. இதனால், ஒரு சில குடும்பத்தினர் தத்தம் குடும்பத்தோடு ஒற்றுமையாகவும் மகிழ்ச்சியாகவும் நேரத்தை கழிக்கும் வேளையில் ஒரு சில குடும்பங்களில் பெண்கள் மீதான குடும்ப வன்முறை தலைதூக்கியது.

மேலும், இந்த நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டின் போது 33 விழுக்காடு பெண்கள் குடும்ப வன்முறையால் பாதிக்கப்பட்டு ஆறுதலுக்காக இந்த சிநேகம் அமைப்பை நாடியுள்ளனர் என அதன் தலைவர் டத்தோ டாக்டர் ஃபல்லாரன்ஸ் மனோரஞ்சிதம் சின்னையா குறிப்பிட்டார்.

இந்த அமைப்பு 2018-ஆம் ஆண்டு பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரிராணி பட்டு தலைமையில் துவக்கப்பட்டு மனநலம் அல்லது உணர்ச்சிப்பூர்வமான வன்முறைக்கு ஆட்கொள்ளப்படுபவர்களை பாதுகாக்கும் ஓர் அரசு சாரா இயக்கமாகச் செயல்படுகிறது. மனச்சோர்வடைந்தவர்கள், தனிமையானவர்கள், தற்கொலை செய்துகொள்பவர்கள் அல்லது தனிப்பட்ட நெருக்கடியில் பாதிக்கும் உணர்ச்சிப்பூர்வமான ஆதரவை வழங்குவதோடு இது ஒரு தற்கொலை தடுப்பு அமைப்பாகவும் கடமையாற்றி வருவது பாராட்டக்குரியதாகும்.

சிநேகம் சமுகநல அமைப்பு தனிப்பட்ட நெருக்கடியால் குறிப்பாக மன ரீதியாகவும் உணர்ச்சி ரீதியாகவும் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு தமிழில் மட்டுமல்லாமல், மலாய் மற்றும் ஆங்கில மொழியிலும் கட்டணமில்லா தொடர்புச் சேவையை வழங்குகின்றது. குடும்ப வன்முறையால் இன்னும் அதிகமான பெண்கள் பயந்துகொண்டு வெளியில் வர மறுக்கின்றனர்.



சிநேகம் சமுகநல அமைப்பின் தலைவர் டத்தோ டாக்டர் ஃபல்லாரன்ஸ்

பெண்கள் துணிந்து தைரியமாக அனைத்தையும் சமாளிக்கும் சாத்தியத்துடன் இருப்பது மிக அவசியம், என்றார்.

ஆகவே, வன்முறைக்கு ஆட்கொள்ளப்படும் பெண்கள் தினமும் 1800 22 5757 என்ற எண்களில் தொடர்புக் கொள்ளலாம். இந்த அமைப்பு பிரத்தியேகமாக இந்த நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையின்

போது 24 மணி நேர சேவையை வழங்குவது பாராட்டக்குரியதாகும்.

தொடர்ந்து பாதிக்கப்படும் பெண்கள் அருகில் இருக்கும் காவல் நிலையத்திலும் புகார் அளிக்குமாறு அவர் கேட்டுக்கொண்டார். மேலும், இம்மாதிரியான குடும்ப வன்முறைக்கு ஆட்கொள்ளப்படுவதை யாரேனும் கண்டறிந்தால் புகார் அளிக்க முன்வர வேண்டும்.

பி.கே.பி-ல் பாதிக்கப்பட்ட குடும்பங்களுக்கும் அரசு சாரா இயக்க ஏற்பாட்டில் அத்தியாவசியப் பொருட்கள் வழங்கப்பட்டது

பிறை – அண்மையில் கொம்பஸ் லைட் சங்க (கிளாஸ்) ஏற்பாட்டிலும் வெர்ன் குழந்தைகள் பராமரிப்பு மைய இணை ஆதரவிலும் நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையால்(பி.கே.பி) பாதிக்கப்பட்ட பொது மக்களுக்கு அத்தியாவசியப் பொருட்கள் வழங்கப்பட்டன. மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் ப.இராமசாமி வெர்ன் குழந்தைகள் பராமரிப்பு மையத்தில் நடைபெற்ற அத்தியாவசியப் பொருட்கள் வழங்கும் நிகழ்ச்சியில் சிறப்பு பிரமுகராக கலந்து கொண்டதோடு பொது மக்களுக்கும் அத்தியாவசியப் பொருட்கள் வழங்கி சிறப்பித்தார்.

“பல்லின சமூகத்தைச் சேர்ந்த 52 குடும்பங்களுக்கு இந்த அத்தியாவசிய மளிகைப் பொருட்கள் வழங்கப்பட்டன. பி.கே.பி ஆணையால் பாதிக்கப்பட்டோர்; பி-40 குழுவினர் மற்றும் நோன்புப் பெருநாள் கொண்டாடும் முஸ்லிம் சமூகத்தினர் என பிறை, செபராங் பிறை, பெர்மத்தாங் பாவ் மற்றும் பட்டர்வொர்த் வட்டாரத்தைச் சேர்ந்த பொது மக்கள் இந்நிகழ்ச்சியில் பொருட்கள் பெற்றுக்கொண்டனர்.

“2016-ஆம் ஆண்டு



மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் ப.இராமசாமி பொது மக்களுக்கு அத்தியாவசியப் பொருட்கள் வழங்கினார்.

தொடங்கப்பட்ட கிளாஸ் சங்க ஏற்பாட்டில் மகளிர் மேம்பாடு, சிறார் உடல் பாதுகாப்பு கல்வி, மாணவர் தலைமைத்துவப் பட்டறை, சமூக திறன் மேம்பாடு போன்ற பல திட்டங்கள் நடத்தப்படுகின்றன,” என அதன் தலைவரும் தோற்றுளுமான சடீசன் திருமோஹன் தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் இச்சங்கத்தின் ஆலோசகர் ரவிச்சந்தர் மற்றும் சங்க உறுப்பினர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

“தற்போது கோவிட்-19 தொற்றுநோயைத் தடுக்கும் முயற்சியில் சுகாதார அமைச்சு குழந்தைகள் பராமரிப்பு மையம்

செயல்படுவதற்கு இன்னும் அனுமதி வழங்கவில்லை. இந்த மையங்களில் பொதுவாகவே சிறு குழந்தைகள் அனுப்பப்படுவதால் அதன் பரவலின் தாக்கமும் அதிகமாக இருக்கும். எனவே, சுகாதார அமைச்சின் அனுமதி மற்றும் நிர்ணயிக்கப்பட்ட

நிர்வாக செயல்முறையின் (எஸ்.ஓ.பி) வழிக்காட்டலுக்குக் காத்திருக்க வேண்டும்,” என இந்நிகழ்ச்சிக்குப் பின் வெர்ன் குழந்தை பராமரிப்பு மையத்தைப் பார்வையிட்ட பேராசிரியர் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

இரண்டாம் துணை முதல்வர் இந்த கிளாஸ் சங்கத்தின் சமூகநலத் திட்டங்களுக்கு பாராட்டுத் தெரிவித்தார்.

PGCARE

வியபார மையங்களுக்கு வருகை புரிவதற்கான புதிய அணுகுமுறை

பிஜிகேர் டிஜிட்டல் பதிவேட்டை பயன்படுத்தி வியபார மையங்களிலுள் புகுதல்

3 எளிய வழிமுறைகள்



"QR" குறியீட்டை ஸ்கேன் செய்தல்/ இணைய முகவரியின் வழி(URL)/ குறுஞ்செய்தியின் வழி



சுய விவரங்களை பூர்த்தி செய்தல்



வியபார மையங்களிலுள் புகுவதற்கு முன்பு "Checked In" நிலையை வியபார மைய உரிமையாளரிடம் காட்டுதல்.



Untuk sebarang pertanyaan: help@pgcare.my

ஜார்ச்டவுன் - பிணங்கு மாநகர் கழகத்தின் (எம்.பி.பி.பி) கீழ் செயல்படும் அனைத்து உரிமம் பெற்ற சிறு தொழில் வணிகர்கள் மற்றும் 'தெகிங்' தகுதிக் கொண்ட அங்காடி வியாபாரிகள் எளிமையான முறையில் நிதியுதவிப் பெறுவதை உறுதிச்செய்ய வருகின்ற ஜூன் மாதம் 15-ஆம் தேதிக்குள் தங்கள் வங்கி கணக்கு விவரங்களை புதுப்பிக்குமாறு கேட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றனர்.

எம்.பி.பி.பி மேயர், டத்தோ இயூ துவ் சியாங் கூறுகையில், 1,950 உரிமம் பெற்ற சிறு தொழில் வணிகர்கள் மற்றும் 2,673 'தெகிங்' தகுதி கொண்ட அங்காடி வியாபாரிகள் ரிம500-கான உதவித் தொகையை பெறுவர் என கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் குறிப்பிட்டார்.

"கடந்த மே மாதம் 6-ஆம் தேதி, பிணங்கு மாநில அரசு பிணங்கு மக்களுக்கான உதவித் திட்டம் 2.0 அறிவித்தது. அத்திட்டத்தில் பிணங்கில் உரிமம் பெற்ற வியாபாரிகள் மற்றும் அங்காடி வியாபாரிகளுக்கு இந்த உதவித் தொகையை கிடைக்கப்பெறும்.

"இவ்வட்டாரத்தில் இருக்கும் 328 உணவக மற்றும் வளாக வியாபாரிகளுக்கு

உரிமம் பெற்ற சிறு தொழில் வியாபாரிகள் & அங்காடி வியாபாரிகள் தங்கள் வங்கி கணக்கு விவரங்களை ஜூன், 15-குள் புதுப்பிக்க வேண்டும்



எம்.பி.பி.பி மேயர் டத்தோ இயூ துவ் சியாங் மற்றும் அதன் செயலாளர் செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டனர்.

இந்த ரிம500-கான உதவித் திட்டம் கட்டம் தகுதிப்பெற்ற அங்காடி வியாபாரிகள் பண கட்டமாக வழங்கப்படும்", என மேயர் விவரித்தார். பட்டுவாடா செய்யும் நோக்கத்திற்காக ஒத்துழைப்பு நல்கி விரைவில் வங்கி கணக்கு விவரங்களைப் புதுப்பிக்குமாறு மேலும்

வலியுறுத்தினார்.

கோவிட்-19 தாக்கதால் பாதிப்படைந்திருக்கும் சிறு தொழில் வியாபாரிகளுக்கு இந்நிதியுதவிப் பெருமளவில் உதவிப்பரியும் என தாம் நம்புவதாக மேயர் தெரிவித்தார்.

உரிமம் பெற்ற சிறு தொழில் வியாபாரிகள் மற்றும் தெகிங் தகுதிக் கொண்ட அங்காடி வியாபாரிகள் தங்கள் முழுப் பெயர், அடையாள அட்டை எண், வங்கி கணக்கு எண் மற்றும் வங்கி பெயர் போன்ற விவரங்களை கீழ்க்காணும் முறைகளில் அனுப்பலாம்:

அ. மின்னஞ்சல்: bantuanacovid19@mbpp.gov.my
ஆ. புலனம்: 019-474 1179 அல்லது 016-468 4969

இ. பாடாங் கோத்தா லாமாவில் அமைந்துள்ள எம்.பி.பி.பி உரிமம் அலுவலகத்தில் நேரடியாகச் சென்று சமர்ப்பிக்கவும்.

நோன்புப் பெருநாளை முன்னிட்டு எம்.பி.எஸ்.பி ஆரஞ்சு வீரர்களுக்கு பாராட்டு - ஜெக்டிப்



எம்.பி.எஸ்.பி ஆரஞ்சு வீரர்களுடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ மற்றும் டத்தோ ரோசாலி முகமது (நடுவில்).

பிறை -செபராங் பிறை மாநகர் கழக (எம்.பி.எஸ்.பி) அசத்தம், கடினம் மற்றும் ஆபத்து(3D) பிரிவின் ஆரஞ்சு வீரர்கள் நோன்புப் பெருநாளை முன்னிட்டு விடியற்காலை 3.00 மணி வரை துப்புரவுப் பணியில் ஈடுபட்டனர்.

இது குறித்து பேசிய எம்.பி.எஸ்.பி மேயர் டத்தோ ரோசாலி முகமது பெருநிலத்தின் மூன்று மாவட்டங்களிலும் உள்ள பொது மக்கள் நோன்புப் பெருநாளை மிகுந்த வசதியான, சுத்தமான, பசுமையான மற்றும் பாதுகாப்பான சூழலில் கொண்டாடுவதை உறுதிச்செய்ய நேற்று முதல் கடமையில் ஈடுபட்டுள்ள அனைத்து 494 மாநகர் ஊழியர்களுக்கும் பாராட்டுத் தெரிவித்தார்.

"நேற்று (மே 23, 2020) அன்று எம்.பி.எஸ்.பி-யின் வீடு வீடாகச் சென்று குப்பைகள் சேகரிக்கும் திட்டம் காலை 7.00 மணி முதல், சில ஊழியர்கள் காலை 5.00 மணி முதல் வேலை செய்யத் தொடங்கினர். இரவு 10.00 மணிக்கு தூய்மைப்படுத்தும் பணி நிறைவுப்பெறும் என எதிர்பார்க்கப்பட்டது.

இருப்பினும், செபராங் பிறை பொது மக்கள் கடைசி நேரத்தில்

துப்புரவுப் பணியில் ஈடுபடுவதை உணர்ந்த எம்.பி.எஸ்.பி, அதன் ஊழியர்களை தொடர்ந்து அதிகாலை 3.00 மணி வரை துப்புரவுப் பணியில் ஈடுபட உத்தரவு விட்டது. மாநகர் அஸ்தஸ்து கொண்ட பெருநிலத்தின் தூய்மையைப் பராமரிப்பது அவசியம், என்றார்.

"எனவே, நாங்கள் (எம்.பி.எஸ்.பி) எங்கள் ஊழியர்களுக்குக் கூடுதல் நேரப் பணம் செலுத்த வேண்டியிருந்தாலும், தூய்மைப்படுத்துதல் மற்றும் குப்பைகள் சேகரிக்கும் நடவடிக்கைகளைத் தொடருமாறு நகராட்சி சேவைகள் துறை இயக்குநரை கேட்டுக்கொண்டேன் ", என்று டெப்போ தாமான் இந்திரவாசி அருகே நடைபெற்ற எம்.பி.எஸ்.பி முன்னணி பணியாளர்களுக்கான பாராட்டுக் கூட்டத்தில் இவ்வாறு கூறினார்.

ரோசாலி கருத்துப்படி, நோன்புப் பெருநாள் காலக்கட்டத்தில் சேகரிக்கப்பட்ட மொத்த உள்நாட்டு கழிவுகள் முறையே 5378.61 டன் (2018) மற்றும் 5559.28 டன் (2019).

"ஒவ்வொரு ஆண்டும், பண்டிகை காலங்களில் கழிவு உற்பத்தி 5 சதவீதம் அதிகரிப்பதை

இந்த எண்ணிக்கை காட்டுகிறது," என்றார்.

பண்டிகை காலங்களில் கடமையில் ஈடுபட்ட அனைத்து எம்.பி.எஸ்.பி முன்னணி ஊழியர்களுக்கும் பிரத்தியேகமாக பலகாரம் உள்ளடக்கிய பரிசுக்கூடை வழங்க ரிம10,000 நன்கொடையாக வழங்கிய வீடமைப்பு, உள்ளூர் அரசு மற்றும் நகரம் & கிராமம் திட்டமிடல்

ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோவுக்கு ரோசாலி நன்றித் தெரிவித்தார்.

ஜெக்டிப் தனது உரையில், பண்டிகை காலங்களில் பணியில் ஈடுப்படும் முன்னணி ஊழியர்கள் 1 மீட்டர் சமூக இடைவெளியைப் பின்பற்றுதல் ; முகக்கவசம் அணிதல்; கைத்தூய்மி அல்லது சவர்க்காரம் பயன்படுத்தி கைகளைக் கழுவதல்

ஆகிய சுகாதாரக் கூறுகளைப் பின்பற்ற வேண்டும் என நினைவுக்கூர்ந்தார்.

" எம்.பி.எஸ்.பி முன்னணி ஊழியர்கள் சுகாதாரத்திற்கு முன்னுரிமை வழங்க வேண்டும், ஏனெனில் நீங்கள் இன்றி செபராங் பிறையை தூய்மையான சூழலில் காண இயலாது என நோன்புப் பெருநாள் அறிக்கையில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

மாநில அரசு வழங்கும் ரிம300-கான மானியம் எம்.பி.கே.கே

சேவைக்கு அங்கீகாரமாகத் திகழ்கிறது

மாநில அரசு பிணங்கு மக்களுக்கான உதவித் திட்டம் 2.0-ன் கீழ், கோவிட் - 19 க்கு எதிரான போராட்டத்தில் தன்னார்வ சேவைகளுக்காக கிராம நிர்வாக செயல்முறை கழகம் (எம்பி.கே.கே) மற்றும் பெண்கள் மற்றும் குடும்ப மேம்பாட்டுக்குழு (ஜே.பி.டபிள்யூ.கே) உறுப்பினர்களுக்கு ரிம300 மானியமாக வழங்குவதாக அறிவித்துள்ளது.

கோவிட்-19 கிருமி பரவுவதைத் தடுக்க பொதுச் சந்தைகளில் சுகாதார வழிக்காட்டல்களைப் பின்பற்றப்படுவதை உறுதிச்செய்ய காவல்துறை மற்றும் மாநகர் ஊழியர்களுக்கு உதவுகின்ற முன்னணி உறுப்பினர்களில் எம்பி.கே.கே உறுப்பினர்களும் முக்கிய பங்கு வகிக்கின்றனர்.



கோகேஸ்வரி, லெங்கோ பவா

எம்.பி.கே.கே

தலைவர்

"எம்.பி.கே.கே உறுப்பினர்களுக்கு ரிம300 மானியமாக வழங்கும் மாநில

அரசின் திட்டம் வரவேற்கத்தக்கது. லெங்கே பவா எம்.பி.கே.கே, ஸ்ரீ டெலிமா தொகுதியில் உள்ள ஏழு எம்.பி.பி.கே-களில் ஒன்றாகும். மேலும், நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையால் பாதிக்கப்பட்டவர்களில் குறிப்பாக உடல் ஊனமுற்றோர், தனித்து வாழும் தாய்மார்கள் மற்றும் வயதானவர்கள் என அடையாளம் கண்டு, உதவிகள் வழங்கப்பட்டன," என கோகேஸ்வரிலி கூறினார்.

இந்த ரமடான் மாத நோன்பை முன்னிட்டு முஸ்லிம் அன்பர்களுக்கு உணவுகள் விநியோகிக்கப்பட்டன, என்றார்.

பாராம், தாமான் சுப்ரிம் எம்.பி.கே.கே தலைவர்

" பி.கே.

பி அமலாக்கத்தின் போது எம்.பி.கே.

கே உறுப்பினர்கள்

இந்த ஆணையால் பாதிக்கப்பட்ட தரப்பினர்களின் தரவு சேகரித்து அவர்களுக்கு உரிய உதவிகள் நல்கினர்.



பி.கே.பி ஆணையால் பாதிக்கப்பட்ட மற்றும் வசதிக்குறைந்த பொது மக்களுக்கு அத்தியாவசிய பொருட்கள், முகக்கவசங்கள், கைத்தூய்மிகள், உணவுகள் வீடு வீடாகச் சென்று சட்டமன்ற உறுப்பினர்களுடன் பகிர்ந்தளிக்கப்பட்டன.

மாநில அரசு வழங்கும் இந்த மானியம் எம்.பி.கே.கே உறுப்பினர்களின் சேவைக்கு அங்கீகாரமாகத் திகழ்கிறது என குறிப்பிட்டார். மாதந்தோறும் எம்.பி.கே.கே தலைவர் மற்றும் செயலாளருக்கு மட்டுமே கூடுதல் ஊக்கத்தொகை வழங்கப்படுவதாகவும், அதேவேளையில் அதன் உறுப்பினர்களுக்கு ரிம50 மட்டுமே கொடுக்கப்படும். இருப்பினும், அனைத்து 15 எம்.பி.கே.கே உறுப்பினர்களும் பாரபட்சமின்றி களத்தில் இறங்கி உதவிப்பரிந்தனர் என்றார்.



曹观友、章瑛、拉玛沙米及赞助电脑的商家代表，齐推介“线上学习电脑计划”。

新常态下继续发展教育

线上学习电脑计划开跑

作为注重人力资源发展的州属，槟州政府成立了“线上学习电脑计划”（Program Komputer e-Pembelajaran）专案小组，以确保教育领域在新常态下可继续发展，槟州子民的学习也不受影响。

这专案小组是由政府机构、私人企业、非政府组织及有责任心的个人组成。

槟州首席部长曹观友在线上新闻发布会上说，在这新常态下，一些教育活动不得不以线上方式进行。然而，这当中也存有许多挑战，比如互联网设施、缺乏适当的设备和硬件，还有学生、家

长和老师的电脑知识程度等等。

因此，在“线上学习电脑计划”下，我们将采取各种举措以解决上述的挑战，包括：

- (a) 电脑设备借贷计划
- (b) 免费二手电脑计划
- (c) 技术及维修支援
- (d) 电脑知识教学
- (e) 通过定期电子对话会或电子论坛增强社区
- (f) 以优惠价销售电脑，且免利息分期付款

这些举措都是为了确保槟州子民可顺利地转向使用电子系统。

州政府感谢多家公司赞助

在电脑设备借贷计划下，槟州政府感谢马来西亚英特尔（Intel Malaysia）、SNS Network、宏碁公司（Acer）、PITH公司及联想集团（Lenovo）提供了电脑设备。州政府将根据学校推荐的名单，借出电脑设备予符合资格的学生。目前，马来西亚英特尔（Intel Malaysia）已捐献了25万令吉，以购买约120架笔记型电脑；SNS Network捐献了15架笔记型电脑；联想集团（Lenovo）、PITH公司及宏碁公司（Acer）则各捐献了10架笔记型电脑。

在免费二手电脑计划

下，Swisspac公司将收集及维修所使用过的电脑，再免费送给符合资格的学生。今天，共有5名符合资格的学生，在此项计划下获得二手电脑。

详情请浏览华协会面书

除了刚才所说的计划，如果面对技术上的问题，我们也将提供免费的维修及线上培训服务。欲知更多详情，可浏览槟州政府华校及教会学校事务协调委员会（Jawatankuasa Penyelaras Hal Ehwal Sekolah Cina dan Mubaligh）面子书查询。

家庭收入中等的学生若要

购买电脑设备，以下公司将提供优惠价低至199令吉，且免利息分期付款（需符合条件）：

- 1) PITH公司（HP品牌）
- 2) SNS Network（JOI品牌）
- 3) Swisspac公司（Asus品牌）
- 4) 育式培公司（Eduspec）（Acer / Lenovo品牌）

同时，首长呼吁私人企业及公众捐出旧电脑予槟城科学圈（Penang Science Cluster）或Swisspac公司，以进行维修，并派给有需要的学生。



新冠肺炎如此迅速地闯入我们的世界，如今更是成为了我们生活的一部分。

因此，我们在日常上必须引入并习惯新的常态。

若我们在外出时没有戴上口罩会显得很奇怪；当听见有人打喷嚏时，大家都会很谨慎；而家长们在2020年最重要的任务，就是对孩子建立新常态的认知。

槟城对我来说，一直都是一个非常独特的州属。自从我在2018年5月14日宣誓就任首席部长开始，我就一直秉持着“尽心尽力”的原则。

无可否认，新冠肺炎大流行对于国内人口最密集的州属领导人来说是一个非常困难的挑战。所有的决定将带对整个社会带来影响，包括时常以笑声融化我心的小孩。

正如我在疫情初期对那些日夜奔波

的前线人员所说的，我并不是医疗专家，但是我会竭尽所能给予配合，以赢得这场战争。

其实，我今天可以在这里作分享是一件很幸运的事，因为除了拥有强大的办公室团队支柱，卫生与安全团队也每天与我并肩作战，以使到“槟城应对新冠肺炎”运动可以取得成功。

当然，行政议员、州议员、乡村社区管理委员会（MPKK）、妇女及家庭发展委员会（JPWK）以及其他单位的通力合作更是进一步壮大了这股力量，成功让槟城维持为“绿州”。

我很荣幸，到目前为止所有针对新冠肺炎所作出的决定，都是经过州内领导、卫生与安全团队共同商讨所达成的共识结果。我认为在做出任何决定之前，我必须先通过“圆桌会议”的方式，全面听取第三方的意见。

当槟城决定采取阶段性恢复策略时，我留意到了民众在我脸上留下的反馈。对于这项决定，有人感到很失望、有人很生气，也有人很高兴。我也理解大家所面对的压力，尤其是那些需要在新冠肺炎以后重振的商家们。

我们透过宣传活动，尝试解释和传

尽心尽力

达讯息，让民众了解州政府所采取的每个方式。例如，在阶段性恢复策略下，当联邦政府做出某项宣布时，州政府都会耗一些时间来研究有关政策该如何在槟州推行。我们最好放缓执行已议决落实的放宽条例，但是在加强有关标准作业程序上却必须加速执行。这已经成为了我们至今为止都在坚持的原则。

在这个原则下，我们也通过总额1亿5100万令吉的槟州人民援助配套，使到州内所有受到冲击的群体受惠。

在宣传活动方面，我们总结并简化了所要传达的讯息，尤其是在我每天的线上记者会后发布图表。我们也制作了宣传视频和奖掖，这是该运动下的其中一个努力。在草拟一项讯息时，我通常会参考那些在我的社交媒体上留下的反馈和评论。实际上，开放的态度以及接受第三方的建议也是我的原则之一。

无论白天或是黑夜，我都会与传播团队分享许多视频和讯息。这表示他们会在半夜和清晨“吞噬”我的讯息。庆幸的是，即使面对时间上的压力，一切还是可以做得很好。

传播是一个没有句点的领域，随时

随地都在发生。除了真实的讯息外，传播活动还必须对虚假的消息作出澄清，以免引起恐慌。

无论如何，传播工作所做的一切都是为了达到“槟城应对新冠肺炎”运动的宗旨，我们在探讨所有讯息时从不“睡觉”，因为有很多东西需要被考量，并且具有敏感性。然而，在选择所使用语言、图表、创意以及发布讯息的时间点上，团队的分享与合作精神也是很重要的。

今天是执行行动管制令的第65天，如今是处于有条件管制令的阶段，我将为了我亲爱的人民继续努力。我将不会让那些给予我们信任的人民感到失望。

在漫长的战斗路中，我将继续与槟州人民同在。我依然需要州内人民的支持，才能使到我们心爱的槟州重返正轨。

尽管前途依然迷茫，但我们今天所做的一切将为我们世界的下一代带来新希望。因此，我们千万不能放弃，相反的，我们应该运用我们的勇气和智慧，来跨越一切的挑战。

槟城应对新冠肺炎！

获援助金减负担 升旗山越野车司机 感激州政府伸援手



右起莫哈默菲德里、拉美斯及马林达希望疫情能够尽快过去，让他们恢复驾车上下升旗山讨生活。

“如今银行给予宽限不需偿还车贷，所以大家还能勉强负担，但之后如果情况没有改善，那真的不敢想象，所以希望当局可以给出一个策略，继续帮助我们。”

不轻易放弃服务山上居民

从事越野车司机行业2年的马林达对于州政府的援助表示感激，他说，司机们都是住在山里的孩子，所以只要有希望，他还是会坚持到最后，不会放弃这项能够服务升旗山居民的行业。

“感谢帮助我们的单位和州政府，我们除了获得援助金，早前也获得日用品和抵用券协助，这些帮助让人感到暖心。”

他希望疫情能够尽快过去，而升旗山也能局部恢复运作，就算暂时无法引来大量的国外游客，但最低限度能够专注在本地游客，让越野车载送服务能够继续下去。

“我们不会轻易放弃，如果真的暂时无法继续下去，那我会考虑先应征兼职，来赚取生活费。”

他也希望政府能够给予更多协助，让受到影响群体者，能够顺利度过疫情考验。

另一名越野车司机拉美斯说，升旗山的越野车司机不仅是一种生意服务，它也是升旗山不可或缺的一部分，如果因为疫情而失去此行业，那将是升旗山的一大损失。

据知，上述13名越野车司机，都是升旗山上的原居民，他们和升旗山居民协会合作，除了载送游客之外，也肩负着做为“紧急后备系统”的使命，在山上居民发生紧急事件或有意外时，其中一个求救选项。

“我们平时除了载送游客，

在升旗山有事情发生，比如火灾、土崩、登山者失踪或缆车故障需要其他交通工具等事件，我们就是后备选项。”

他担忧地说，许多司机在疫情后陷入零收入状态，如果情况延续下去，一旦银行车贷宽限期后，司机们的生活必将陷入危机。

槟州政府在槟城人民援助配套2.0中，宣布拨出500令吉一次性援助金，予升旗山13名越野车司机，以协助他们减轻经济负担的举动，获得一致赞好。

鉴于新冠疫情来袭，升旗山越野车的主要收入来源，即到访的游客也因为行动管制，而无法来到升旗山，槟州政府为此在上述援助配套中，给予他们一些协助。

“我们80%以上的客源都是国外的旅客，在行动管制后我们都是零收入，槟州政府和升旗山管理机构的协助，让我们非常感激。”

此外，槟州政府也两次派发援助品，以帮助这些因为疫情关系，生意受重创的领域业者，度过此次难关。

兼职送外卖维持生计

33岁的莫哈默菲德里透露，行动管制超过两个月，他们都在无收入情况下度日，然而做为一家之主的他，必须扛起家里生计，所以唯有兼职送外卖，赚取收入养家。

“以前每天最少有1至2趟载送服务，行动管制后都没有了，没有生计的我们还是必须要负担起家里的开销，的确会很伤脑筋。”

他感谢槟州政府在此紧急时刻伸出援手，不止一次的帮助越野车群体，虽然这不是一笔很庞大的援助，但却能在一定程度上协助他们减轻负担。

他也希望疫情尽快过去，让升旗山能够恢复以往的繁荣，

商家续留守槟城

〔首长：正面且令人鼓舞〕

槟州首席部长曹观友指出，槟州政府目前没有接获任何商家要撤资的消息，负责投资事务的“投资槟城”，仍在处理多达10个投资项目，这是非常正面且令人鼓舞的现象。

首长与英国驻马来西亚高级专员查尔斯透过网络视频交流，双方谈及疫情后槟城各个领域的概况时，首长如是说。

“槟城的投资情况还是非常正面，目前并没有接获任何投资商要退出的消息，只有因为疫情而延迟动工等情况。”

“继早前槟城有两件制衣厂关闭后，没再接获任何关于撤资或关闭的消息，而目前投资槟城仍在处理多达10个投资项目，这是非常正面且令人鼓舞的。”

他说，槟州政府也与私人界合作设立户外检测站，为所有回到工作岗位的外籍员工进行新冠肺炎检测，检测费用由公司承担，因为保持卫生安全是首要的。

英国高级专员赞槟州进展

对此，查尔斯海也表示赞赏，同时他也对于槟城的经济、教育以及交通大蓝图的进展和情况，都表示关心，并希望能继续与槟城展开合作。

询及槟城交通大蓝图的进展，曹观友表示，虽然槟州行政议会每个星期都召开会议，但主要专注于对抗疫情，相信在逐步开放后，将会继续讨论其他事项。

料6月与交通大蓝图工程交付伙伴签约

“由于疫情的关系，导致计



曹观友对槟城的投资情况保持正面感到欣慰。

划展延了两至三个月的时间，我们预计将在6月与工程交付伙伴签署合约，然后将会进行公开招标，相信复工后，工程进度将会逐步接轨。”

拟设数码机构团队

曹观友也表示，新冠肺炎加速了数码化的发展，槟州政府也委任了槟州数码机构首席执行官，目前需要一些时间来设立团队。

“新冠肺炎疫情加速了数码化的发展，也让很多人开始以不同的角度来看待事情，包括在公共服务领域以及其他项目开始数码化。”

世界资讯科技大会以虚拟式进行

他也透露，原本今年9月即将举办的“2020年世界资讯科技大会”（WCIT 2020）也因为疫情的关系受到影响，但由于无法展延至2021年，因此届时将会以“虚拟大会”的方式进行，这或许也其中一个推广数码化的方式。

最后，查尔斯海对于首长拨出时间进行交流表示感谢，并希望能与槟城继续展开合作，以及保持联系。

新冠肺炎冲击经济 首长：逆流而上重新出发

新冠肺炎冲击全球经济，国内制造业龙头槟城也面对严峻挑战，槟州首席部长曹观友乐观看待，因为投资者仍对槟城充满信心，同样是经济重要角色的旅游业，业者亦以正面态度准备重新出发。

首长在接受“热点Hotspot”主持人龙纹敏在线访问时，分析主导槟州经济的制造业和服务业，如何面对疫情冲击。

制造业投资额冠全国

“制造业方面，根据大马投资发展局（MIDA）发布的2019年所批准的投资报告，槟城的外来直接投资额高达150亿令吉，乃全国之冠，证明外国投资者对槟州的投资生态系统仍充满着信心，至于槟州制造业所批准的本地与外来直接投资的总投资额，则高达169亿令吉。根据统计数据，预计未来两年可为槟州创造超过1万8000个就业机会。”

“实际上，槟州的工业已日渐多元化，比如医疗领域也崛起扮演重要角色，以目前情况来说，该领域前景看俏。另外，槟城的全球商业服务业（Global Business Services）也是本区域的佼佼者。”

旅游业者乐观正面

“服务业方面，主要来自旅游领域。首长说，他早前到访数个旅游景点与业者交流时发现，尽管槟州旅游景点业者受到疫情影响，但业者们仍然持着逆境求存的坚韧精神，积极寻找对策来振兴旅游业。”



“槟州人民援助配套”发放快捷，获得好评。

他赞扬业者在这严峻时刻，仍很好的分析现有的情况，并拟定新的对策来应对，同时也抱持乐观态度重新出发。

“槟城的旅游市场，以本地游客占较高比率，所以，重振旅游业也需从本地市场做起，再逐步扩展至其他区域。”

否认多家酒店关闭谣言

主持人也要求首长回应，早前流传槟

城有35家酒店暂时或永久性关闭，还有5星级酒店也开价出售的消息。首长否认有关谣言，并表示负责槟州旅游事务的杨顺兴行政议员已做澄清。“只有少数酒店有意关闭或出售，没有传言中那么多。”

人民援助配套发放快捷

此外，首长说，由于掌握大数据，使

到“槟州人民援助配套”发放快捷，人民很快就领到援助金，纾解疫情带来的冲击。

“尽管获得人民的赞扬，但州政府仍会继续改善，加强数码化，为人民带来更好的效率。”

槟城是第一个在管制令开始之前于2020年3月17日宣布人民援助方案的州属，也是第一个在2020年4月1日发布援助金的州。”

槟州人民援助配套总额7500万令吉，已分配给15个目标群体的40万名槟城人。人民援助配套2.0则在5月6日出炉，槟州政府再追加7600万令吉，协助槟民度过疫情难关，援助金也将在近期内发放。

首长表示，虽然发放快捷，但一些方面仍有待加强，比如威省部份领域由于缺乏资料而需时发放。

不愿让人民受苦

首长也分享了这段期间的个人感受。“这段日子，我走访了多个地方，接触到很多人，看到许多人，包括老人、残障人士、外劳、小商家等，面对手停口停，日子过得很辛苦，我告诉自己说，一定要尽所有能力帮助他们度过难关。”

“这就是为什么尽管州的资源有限，州政府依然两度推出援助配套，拨款共1亿5000万令吉，协助有需要人士。”

“就如我之前的说的，就算卖掉光大也要抗疫，槟州政府与人民同在！”

槟州首席部长曹观友呼吁人民，发挥“新文化”应对新常态，因为在新冠肺炎疫苗还未出现时，病毒仍旧是看不见的敌人，还不能放松警惕。

他是于前往峇都茅Desa Kayu Manis派发粮食袋，以及斯里阳光孤儿院见证移交义款仪式时如此表示。

他说，行动管制令已经进入第56天，那么长的期间，是希望人民在面对疫情时，也可以习惯于应对新常态。

“要避免疫情蔓延，最主要的是要避免人潮聚集的地方，照顾自身和家人的清洁和卫生，这些都是最有效遏制病毒蔓延的举措。”

他说，我国目前疫情病例维持在两位数，算是趋向稳定，而根据卫生局的分析，在有条件行动管制令实施后，我国的新冠肺炎病例相信会在未来两三个星期将会下降，因此槟州政府会遵循卫生局的指示，给予配合。

“槟城新冠肺炎疫情虽然在一开始令人担心，但近两三个星期已无新案例，目前已被列为绿州。”

无论如何，他强调目前还不可以放松，病毒仍存在，是我们看不见的敌人，因此必须时刻提高警惕。

在经济逐步恢复之时，槟州政府也希望能够减低疫情对于人民影响，让人民的生活能过恢复正常，包括提供人民援助



曹观友及阿都哈林移交粮食袋给予有需要人士后合摄。

病毒是看不见的敌人

首长：以新文化应对新常态

计划。

他说，单靠政府是不足够的，所幸槟州有许多非政府组织、慈善组织以及私人界的挺身而出，一同来协助有需要的人，发挥互助精神。

派粮食袋予峇都茅居民

首长在峇都茅Desa Kayu Manis派发约20个粮食袋给予有需要人士，出席者的赞助单位包括了Yusuf Taiyoob

私人有限公司、Gaya Abidi Enterprise、王建文律师楼、匈牙利驻槟城名誉领事秘书邱惠玲，以及顽兔斯锐文化传媒有限公司代表黄鉢彝。

这些单位在行动管制令期

间、共派发了2000个粮食袋给予有需要人士。

另外，槟州行政议员兼峇都茅州议员拿督阿都哈林也捐助1000令吉，给予斯里阳光孤儿院，减轻他们的经济负担。

方便槟岛市厅发放援助金 槟小贩受促 615前呈交资料

槟州4623名符合资格小贩，受促在6月15日前，呈交个人资料予槟岛市政厅，以方便当局派发槟州人民援助配套2.0援助金。

槟岛市长拿督尤端祥指出，早前州政府宣布，将在槟州人民援助配套2.0，发放一次性500令吉，予在私人饮食中心和咖啡店等营业的小贩，而市政厅已在着手处理这项援金。

他说，在槟岛内符合上述援助金的饮食店面共有328间，其中在私人饮食中心和咖啡店等店面营业的小贩共1950人，以及2673名街边小贩。

饮食店面东主收集小贩资料“市政厅将分发一份表格给各饮食店面的东主，再由东主填写他们店面内小贩的基本资料，如名字、银行户口及名字和身份证，并呈交给市政厅进

行处理。”

他是在线上记者会做出以上宣布。

最短时间发放援助金

他补充，市政厅将根据所呈上的资料，发放有关援助金予受惠小贩，协助他们减轻疫情影响，所带来的经济负担。

“市政厅已有一份完整名单，所以我们只需要通过东主，来收集店面内的小贩资料，就能在最短时间内，把这笔援助金发放到受惠小贩的户口。”

扩大受惠小贩人群

州政府在槟州人民援助配套1.0中，已发放一次性500令吉援助金，予地方政府辖下饮食中心的小贩；而在宣布槟州人民援助配套2.0时，更扩大了

Bantuan Rakyat Pulau Pinang 2.0
Kepada Peniaga Kecil Berlesen (1,950)
& Penjaja Bertagging (2,673)

Maklumat Penjaja/Peniaga boleh dihantar ke:
1) Emel: bantuanrcovid19@mbpp.gov.my
atau
2) Whatsapp: 019-4741179 / 016-4684969
atau
3) Hantar Terus Ke Pejabat Pelesenan
di Dewan Bandaraya, Jalan Padang Kota Lama

Tarikh Tutup: 15 Jun 2020

Bantuan Rakyat Pulau Pinang 2.0
Nama:
No KP:
No Akaun Bank:
Nama Bank:

019-4741179
016-4684969

尤端祥呼吁符合申请援助金资格的小贩6月15日前呈交资料。

受惠小贩人群，把私人领域的小贩也列入其中。

欲呈交上述表格，可以在填写后，上交至位于旧关仔角的槟岛市政厅执照组、电邮至bantuanrcovid19@mbpp.gov.my 或 whatsapp至019-4741179/016-4684969。

杨顺兴与 义香饼家 献关爱

槟州旅游、艺术、文化及遗产事务行政议员杨顺兴与槟城义香饼家分发逾百个礼盒饼干包括著名的豆沙饼，马蹄酥和杏仁酥，予受新冠疫情影响的槟城三轮车夫。

槟城三轮车夫是受疫情最大影响的群体之一。槟州政府已于今年四月份，在“槟州人民援助配套”下发放500令吉援助金给约150位三轮车夫，并于上周发放“关怀全民”刺激经济配套下，每位三轮车夫600令吉的援助金，以舒缓他们的经济负担。

杨顺兴指出，他感谢像义香饼家的本地品牌店，积极提供三轮车夫协助。

“非常高兴看到槟城义香饼家做出这有意义的举动，我们也欢迎更多的人提供帮助给有需要的人”

义香执行董事及槟城旅游景点协会（ATAP）主席庄学腾说，义香饼家的饼干方便存放，方便三轮车夫。

“许多组织都提供食物饭菜方面给三轮车夫，但是饼干有2周保期，这至少可以给他们带来一些便利。”

分发礼盒饼予三轮车夫



杨顺兴与庄学腾分发义香饼干予三轮车夫。



双溪槟榔乡村社区管理理事会收购各一吨的木瓜与金瓜后，在选区派发给基层家庭。

双溪槟榔乡村社管会 收购农作物派基层家庭

帮到园主也让民众受惠，双溪槟榔乡村社区管理理事会（MPKK）收购各一吨的木瓜与金瓜后，在选区派发给基层家庭。

双溪槟榔州议员林秀琴指出，这些木瓜与金瓜是向一些园主收购所得，以协助他们在这个

行动管制令期间，清掉收成的农作物，以免因为市场滞销而丢掉浪费。

在收购了这各一吨的木瓜与金瓜后，乡村社区管理理事会将据早前收集的区内基层家庭名单，派送给他们享用，一举两

得。

此外，林秀琴议员也指出在行管令期间特别要感谢各位善心人士秉持着有钱出钱，有力出力理念，齐心合力援助物资如基本物资给予基层家庭或受到行管影响收入的家庭。



武拉必区妇女与发展委员会赠送年饼给威省市政厅清洁工友，由王丽丽（前排中者）与沈志强（左一）陪同见证。

发动“以饼传情”行动

武拉必妇女与发展委员会前线送暖

武拉必区州议员王丽丽与该区妇女与发展委员以行动支持家庭贫寒的家庭主妇，在开斋节前制作年饼赚取收入，并将这些年饼献给抗疫前线人员，让他们过个暖心的开斋节。

这项精明“糕”点活动有双重意义，州议员可为一些家庭增加收入，而来给当地前线人员打气，通过这次活动能够帮助有需要的家庭，并激发更多各阶层的社会人士一起来帮助有需要的人。

王丽丽与筹委会主席沈祝菁、武拉必妇女与发展委员主席吕珏欣与其他委员日前

一起为武拉必政府诊疗所医护人员和威省市政局清洁工友献上百份年糕，提早给他们贺年，大山脚区国会议员沈志强也有出席。

王丽丽表示，该妇女与发展委员委员们都热心奉献社会，从去年成立以来办了许多活动，今年因为疫情不适于办聚会，将活动性质转为精明线上活动为主，期望能为更多人提供有用的资讯。

“委员们上周知道有这项年糕活动就积极响应，沈祝菁马上联系两位巫裔女性友人配合，她们不到一周内制作出百份开斋年饼。”

曹观友为前线医护人员打气加油，振奋了大家的士气。

槟城维持“绿州”挑战大 首长：仍需谨慎做好防疫

槟州首席部长曹观友指出，槟城已成为绿州，如何维持下去将是严峻挑战。

“我们依旧需要谨慎，继续我们正进行的防疫举措，同时确保开放经济后，各造都遵守标准作业程序。”

他是在前往霹雳路政府诊所会见前线人员，向他们加油打气时，如是指出。

他表示，在这抗疫非常时期，对来自卫生部、槟州卫生局或政府诊所的前线人员来说，都相当的挑战。他感谢所有前线人员在这段期间的无私付出。

他说，随着5月15日餐馆食肆开放堂食后，其他领域亦希望能够早日获得开放。

无论如何，他表示，槟州政府依旧会以健康安全为主要考量。

阿芝扎：前线人员尽忠职守照料患者

东北县卫生官员兼公共卫生医药专家拿汀阿芝扎医生表示，这些医护前线人员在抗疫期间，充分的尽忠职守，都早到迟退的坚守岗位，往往都工作至凌晨12时，甚至是留宿在隔离中心，为的是要照顾好患者。

她非常感激前线人员，同时也感谢槟州政府与首长一直给予医护人员支持。

医护人员“全幅武装”严正以待，与新冠肺炎奋战，让人肃然起敬。



UW Healthcare 生产医疗配备 加强防护前线人员与新冠患者

在“槟城制造：全面投入对抗新冠肺炎”系列中，投资槟城（InvestPenang）继续介绍在疫情期期间，支持本地和全球医疗保健需求的槟城公司和产品。

UW Healthcare公司总部位于槟城，是UWC Berhad旗下子公司，该公司成立于2011年，具有完善的研发（R&D）、验证、生产、化学和微生物学方面的能力。UW Healthcare的质量管理体系（QMS）也符合ISO 13485: 2016, EN ISO 13485: 2016和ISO 9001: 2015。

UW Healthcare也与槟城医院

的医疗团队进行合作，并制作了“新冠肺炎检测亭”（COVID Test Booth），放置于医院急诊室外，为提供新冠肺炎检测的前线人员加强安全防护。

检测亭装有高效空气过滤器HEPA（High efficiency particulate air Filter），全铝制的检测亭可过滤非常细小的颗粒，包括在密封空间中，医生在使用橡胶手套对患者进行口腔和鼻拭子测试时，HEPA过滤器能够过滤掉微生物，并在棚内创造一个高压环境，以保护前线人员。

不仅如此，亭内也备有仪表器让前线人员监控亭内的压

力，并配有可调节的桌椅，LED照明灯和对讲机系统。

UW Healthcare's 新冠肺炎检测亭（UW Healthcare's Covid Test Booth）

UW Healthcare公司建造测试亭，每个单元成本需5000令吉，该公司目前没有计划将其商业化，但将会作为该公司企业社会责任（CSR）的一部分，为医院的需求，制造更多的检测亭。

该公司的一次性氧气预填充加湿器（disposable oxygen prefilled humidifier）、吸入器垫片（inhaler spacer）和消毒洗手液，是目前疫情中急

需的物品。

在对抗新冠肺炎时期，该公司所生产的基本产品包括一次性氧气预填充加湿器，吸入器垫片和洗手液。

一次性氧气预填充加湿器

■为接受氧气疗法的新新冠肺炎患者增湿氧气。

■与可重复使用的氧气加湿器相比，使用一次性预充氧气加湿器可减少交叉感染的可能性。

■每月可生产25万瓶一次性氧气预填充加湿器。

吸入器垫片（Inhaler

spacer）

■卫生部建议使用吸入器垫片，以代替雾化器进行支气管扩张剂治疗，因为前者可以减少新冠病毒在医院传播的几率。

■每月可生产10万个吸入器垫片。

消毒洗手液

■洗手液在新冠肺炎疫情中被大量使用。

■每月可生产多达20万瓶洗手液。

请继续留守并关注更多有关“槟城制造”，用以对抗新冠肺炎的产品相关文章。



槟岛市政厅召开线上例会，左为尤端祥。

逾8400商业单位注册 尤端祥：PG Care反应佳

槟岛市长拿督尤端祥说，槟州政府为了让餐饮业者恢复堂食，所推出PG Care追踪系统，至今已经获得逾8400个商业单位注册，反应非常良好。

“槟州政府在推出这项追踪系统后，两三天内就获得了非常好的反应，而截至今早10时，共有16万8254个用户，30万2685次扫描登入（Check In），并收到113个询问电邮。”

他是今日在市厅例会会议后，受记者询及是如此表示。

他说，PG Care 是一个使用方法非常简易，且保密度极高的系统，民众所输入的资料只会保留在系统平台30天，需要时只会与卫生局，以及马来西亚职业安全及健康部（DOSH）分享资料。

“槟城自5月18日开放堂食后，大约有70%的业者恢复堂食，而截至昨日也共有80%的食

肆恢复堂食，目前仍有10至20%的业者仍保留外带而已，或者等待总部亮绿灯，以恢复堂食。”

尤端祥在致词时也说，非常感谢槟州人民的全体配合，以及在行动管制令期间发扬了高度自律的精神，让槟城维持在绿州状态，希望民众能继续保持这样的新常态文化，注重卫生及健康安全，一起继续坚守槟城为绿州。

任何有意使用“PGCare”系统的商家，可通过www.pgcare.my（点击）或www.penanglawancovid19.com（点击）网站注册，而顾客使用时也只需完成简单的3步骤即可：

1. 扫描QR码；
2. 填写资料；
3. 完成后向店家展示。

“PGCare”系统只记录顾客名字及手机号码，除了州政府，所有人包括商家，都无法取阅这些资料，唯有在卫生部

要求下，州政府才会取阅有关资料，以作为新冠肺炎的追踪调查用途，不仅如此，所有的数据资料只能保留30天，并在槟州卫生局的批准下自动删除。

降低古迹区驾驶时速

另一方面，为了更进一步迈向绿意州属，打造行人友善的城市，槟岛市政厅将限制乔治市古迹区的驾驶时速，即从原本的每小时50公里，至每小时40公里。

尤端祥说，槟岛市政厅考量到车辆逐渐增加的现象，以及槟州政府的目标和愿景，即迈向更宜居的绿意城市，打造行人及脚车友善的环境，因此通过了这项乔治市古迹区限制时速的建议。

“我们将会与警方、陆路交通部展开合作，并委派交通纠察队（Traffic Warden）展开执法。”

到营业场所的“新常态”

进入店面前使用PGCare电子日志
3个简单步骤

扫描QR码图像/在浏览器中输入URL / 发送短信。

填写您的信息。

向业者显示您“已注册”。

如有任何疑问：help@pgcare.my

罗查理：创历年最高

威省市厅获9541万令吉门牌税收

威省市长拿督罗查理透露，2019年12月1日至今年2月29日期间，威省市厅共取得9541万令吉门牌税收，创历年最高！

他指出，当局已进行门牌税抽奖活动，45名幸运儿可在6月1日至7月30日期间领取奖品，逾期将不受理，详情可浏览市厅网站www.mbsp.gov.my。

他是在脸书直播记者会上如是表示。

促开斋节期间勿抵触SOP

另外，他提醒贩商及食客，若在店内堂食时不遵守标准作业程序，属于抵触刑事罪，可在1988年传染病预防和控制法令（342法令）下被提控。

他也提醒威省市民，只能在开斋节首日走访邻近亲友，严禁跨州，同时须遵守标准作业程序（SOP），在住家内仍需保持社交安全距离，例如组屋仅能接待7人；排屋最多可容纳20人，视住宅空间大小而定；若住宅内空间不多，则需在屋外

等候。

绿意威省摄影比赛展收件日期

另一方面，早前当局为推广槟城2030愿景的“拥绿地”理念，与私人界联办的“2020我的绿意威省”摄影比赛，因新冠疫情影响，原定于5月20日截止的收件日期，将展延至今年10月20日。

威省市长罗查理在线上直播发表谈话。



槟港口有限公司定制振兴策略 放眼疫情下保持业务增长



槟城港口有限公司通过开源节流的方式，并从更多方面开展业务，寻找新商机来度过疫情挑战。

槟城港口有限公司定制振兴策略，放眼在新冠疫情大环境下，保持该公司港口业务的正面增长。

该公司总执行长沙斯德兰透露，他们将通过开源节流的方式，并从更多方面开展业务，寻找新商机来度过此次挑战。

“其中一项是以船舶搁置（vessel lay-up）策略管理港口，并积极开拓更多市场，如从泰国南部寻找商机，给予潜在客户优惠来使用槟城港口。”

他是在槟州首长曹观友前往巡视槟城港口有限公司时，向前者简报关于该公司在应对新冠疫情冲击时，这么表示。随同出席者包括槟州行政议员杨顺兴、再里尔、彭文宝、槟州港务局主席拿督陈德钦及威省市长拿督罗查理等。

他补充，管理层也计划提供优先船位，予主要的营运商，以提高港口的吞吐量。

他相信，只要能够依照计划形势，因新冠疫情所带来的影响，将能减至最低。

针对该公司内部防疫措施，他透露，进入公司工作的每一名员工，都必须经过体温检查，公司内也实行社交距离政



曹观友（左三）、杨顺兴（右一）、罗查理（左二）、陈德钦（右三）等，在渡轮码头合影。

策及提供员工口罩等，以确保员工安全。

“我们也会定期在公司范围内进行消毒，以防出现缺口，

让病毒有机可乘。”

首长：州政府协助所有行业重振经济

曹观友对于该公司并未等待政府给予援助，反之积极推出各项策略来应对疫情冲击给予肯定。

他说，州政府明白在疫情冲击下，许多行业都面对很大的挑战，尤其是港口业务，因为我国和其他国家的边境依然未解封，导致港口营运也受到影响。

“州政府会尽力协助所有受影响的行业，帮助他们恢复到以前的状况，然后一起重振槟州经济。”

渡轮公司允全力服务人民

槟城快捷通渡轮公司渡轮服务主任奥斯曼表示，由于新冠疫情影响，导致渡轮乘客减少，该公司目前已经减少渡轮服务趟次，至每20分钟至30分钟一趟。

“许多槟城人仍在家工作，所以乘客人数有明显下降，目前我们最大的问题是营运费用，但我们还是会做到最好，服务人民。”

为应对疫情，奥斯曼也透露，该公司也会定期为渡轮进行消毒，并教育员工遵守当局设下的防疫守则，以确保乘客及员工安全。

会上，曹观友也受邀巡视港口公司的运作过程，较后，曹氏也前往渡轮码头，以更进一步了解渡轮公司在防疫方面的标准作业程序。

林秀琴提醒民众 勿把有条件管制令视为“大解放”

双溪槟榔州议员林秀琴提醒民众，不要错将有条件管制令视为“行动大解放”或以为已没了限制，因为现在还是在行管期。

配合中央的全国执行有条件行管令，槟州政府已陆续逐步开放各工商领域的限制，其中最受民众关心的食肆开放堂

食，也将于周一（5月18日）全面开放。不过，林秀琴劝请民众理解，执行有条件行管令是为逐步复苏商业领域，为日后全面解封做软着陆。

“尤其是恢复食肆的堂食，并不是‘鼓励’民众号召友好上咖啡店喝茶聊天；开放堂食除了让饮食业者恢复作业，也

是顾及到复工的打工仔方便，让他们能在外头解决用餐。”

林秀琴强调，虽然北马区特别是槟州已是绿区，但不意味着已完全处于安全的情况，而且大马还未告别疫情。

“我们还是要时刻防疫，并在出外时贯彻新常态的模式，如维持社交距离、戴口罩、勤

洗手等。”

她也劝请减少不必要的集聚，也不要抱着“大解放”的心态，要去餐厅聚餐或与朋友在咖啡店聊天。况且，根据标准作业程序（SOP），食肆开放堂食并不允许大规模聚餐。此外，她呼吁妇女们，在上巴刹或菜市场买菜后，不要在外继

续群聚，反之应直接回家。

林秀琴表示，虽然这种“不群集”的新常态，让人觉得行动自由受限，但实际上新常态并不是阻止人们出外，而是贯彻人们需意识，在没有疫苗前还需与“病毒共存”，并在新生活模式下，减低可能感染病毒的风险。

槟政府拟与私人界合作 供清寒生电脑上网学习

槟州政府将与私人界合作成立一个委员会，以协助贫寒学生筹措在疫情期间，用以学习的电脑设备，以免这些学生因家里没有电脑设备，而耽误了学习进度。

槟州行政议员章瑛透露，根据统计，全国约有20%至30%学生面对在行动管制期间，没有电脑上课的问题，而有关委员会的成立就是希望可以给予协助，避免孩子因为硬体设备问题，而在学习上落于人后。

她说，该委员会将由州政府、私人界和非政府组织组成，他们计划通过收集捐赠或收购而来的二手电脑，再经过组织内的专人维修检查后，再转赠给没有电脑的贫寒生。

章瑛：体谅较多孩子家庭电脑不足

“一些有较多孩子的家庭，也面对家里电脑不足的困境，毕竟父母需要电脑做工，而每个孩子如果要在网上上课，也必须拥有属于自己的电脑，无法共用。”

她是在出席大山脚琉璃精舍捐赠手提电脑予33名侨光学校的贫寒生仪式后，向记者这么表示。她也赞扬该精舍先行一步，率先做出协助贫寒生获得学习电脑的举措，值得大家学习。

她也认为，疫情充满不确定性，因此，教育部也必须转型，在这新常态中给大家一个明确的教育指南，不能再以前方法形式，来经营我国的教育。

“就像如今老师必须准备网上教



章瑛、释真安等了解学生上网上课情况。

材，当局可以设立小组，专门设计和为教师提供网上教材，这样方能更好地提升在网上教学的素质。”

琉璃精舍捐电脑予清寒生

琉璃精舍住持释真安表示，这已是该精舍捐出的第三批手提电脑，捐赠

总额超过80台，而接下来还接触了两所需要捐助的学校清寒生，预计会捐出50台手提电脑予符合资格者。

“因为新冠疫情，我们的教课从现实搬到网上，但仍有很多学生家里没有电脑，所以我们发起捐赠手提电脑的活动，帮助这些学生。”

他也透露，除了上述捐赠电脑活动外，该精舍还计划设立大专院校学生助学金暨单亲家庭助学金，帮助在新冠疫情期间，面对经济问题的学生减轻负担。

欲了解手提电脑捐赠细节，可以联系0135050770 陈迦文。

“瑶池金母” 移交口罩 予槟岛市厅

为清洁工友带来防护

大山脚瑶池金母慈善基金会的“防疫抗疫行动”分阶段运送口罩，槟岛市政厅获分配最后一批口罩，合共10万张口罩及500支洗手液经已顺利移交。

行动管制令期间，口罩需求量持续增加，随着采购的一货柜车口罩终于运抵后，该会继续派发口罩给槟岛市政厅，希望维持环境卫生的清洁工友也可以获得相应的保护层。

清洁工友不只是收取垃圾，扫街除草，他们更需要在必要时为巴刹、食肆等清洁、消

毒，维持公共场所秩序、执法等，在与人群接触更暴露在病毒风险中，他们需要获得基本的防护，所以大山脚瑶池金母慈善基金会移交的口罩以及免洗手液，希望可以为他们带来防护。

该会主席蔡瑞豪将上述口罩移交给槟岛市政厅，由槟岛市长拿督尤端祥接领。

瑶池金母慈善基金会主席蔡瑞豪（左）移交口罩给槟岛市长拿督尤端祥。



全面帮助受疫情影响人士

辅导组织欢迎州政府拨款

■报导：冯芷芸
■摄影：受访者提供

续早前从原本2000万令吉的槟城人民援助配套，增加到7500万令吉后，州政府再度宣布追加援助配套，更全面地帮助疫情影响的人士及领域，当中也包括拨款10万令吉，支持提供心灵辅导及家暴援助的非政府组织。

槟城妇女及家庭发展、性别包容和非伊斯兰宗教委员会主席章瑛早前透露，自行管令开始，槟城妇女醒觉中心（WCC）专线截至4月14日，已接收33宗来电寻助，多宗家庭暴力始于正常生活的转变，造成额外的经济和社会压力。



华运栋：州政府拨款给非政府组织，体现了体恤民情的一面。

华运栋：求助电话增加

槟城温馨苑创办人兼苑长华运栋博士受访时说，温馨苑在行动管制令期间，不间断的提供有需要人士援助，电话也未曾关机。

他说，该苑有两名同事，在行动管制令期间继续提供援助，接听所有需要人士的电话，包括精神心理问题，以及家庭暴力问题，并提供援助。

“行动管制令期间，截至目前已经接获了大约70通的电话，相较于之前有所增加。”

他坦言，新冠肺炎疫情对各个领域都带来了影响，非政府慈善组织也不例外，许多捐赠者都纷纷表示要终止捐款，一些固定月捐的人也停止捐款了，相信大家在经济上都受到影响。

“我们在疫情期间的服务不曾停止，但我们也不敢说能坚持多久，因为大家在这段期间都非常辛苦。”

他说，州政府在这期间愿意拨款支持非政府组织，是项非常好的做法，也体恤民情，他本身也会去了解申请手续，并会申请拨款。

江轩达：投报多属收入问题

防止家暴虐待协会主席江轩



槟城政府对反家暴运动给予全力支持，民间反应也极佳。



江轩达：州政府和非政府组织直接相互合作，才能协助更多人。

达说，州政府拨款支持非政府组织，是一项非常好的举措，因为两者必须互相配合，才能更好的为有需要人士提供援助。

他说，该协会共拥有大约60多名会员，一直以来都是依靠会员缴交费用支持，而在行动管制令期间，已经两个月停止收取会员费，而捐款人也相继减少。

“我们很少出去要求乐捐，都是依靠会员们热心当义工，以及相互帮助，才能得以维持下去。”

他也透露，在疫情期间所接获的投报，没有明显增加，与往常一样，但所投报的案例，大多数是家庭收入有关的问题比较多。

“疫情关系影响了很多人的收入，一个家庭收入有了问题，争吵和纠纷就会相继



反家暴各语文寄语。

而来。”

他也表示，自己在了解了申请程序后，会和理事们进行讨论，才决定是否申请这笔款项。

佛罗伦斯赞州政府关心NGO

福利团体Sneham Malaysia创办人兼主席佛罗伦丝说，槟州政府是第一个在行动管制令期间拨款协助非政府组织的，这项倡议值得赞赏。

她说，遭到家庭暴力并不可耻，这是一般人日常生活中会



佛罗伦丝：州政府的倡议值得赞赏。

遇到的事，因此希望更多受害者能勇敢站出来，而在疫情期

间，所接收到的电话中，大约有33%的电话是关于家庭暴力的。

“有了政府的拨款，我们会进一步协助受害者，并分阶段进行，包括提供庇护所，以及日常生活中的帮助。”

可向章瑛办公室申请拨款

任何提供辅导、24小时家暴求助热线、庇护所、法律询问与支持的非政府组织，都可以向章瑛办公室申请，所有申请将会立即处理，有关拨款申请详情，可联络04-650 5143。

இன்வெஸ்ட் பிளாங்கு மையம், 'பிளாங்கு தயாரிப்பு: கோவிட்-19 எதிர்கொள்ளும் வியாபாரம்' (Made in Penang: Pitching in to fight Covid-19) என்ற தலைப்பிலான தொடர் கட்டுரைகள் வெளியிடுகிறது. இதன் மூலம் இம்மாநிலத்தில் தொற்றுநோயை எதிர்கொள்ள உள்ளூர் மற்றும் உலகளாவிய சுகாதார அமைப்புகளுக்கு ஆதரவு அளிக்கும் வகையில் உற்பத்தி செய்யும் நிறுவனங்கள் மற்றும் தயாரிப்புகள் முன்னிலைப்படுத்தப்படுகின்றன.

பிளாங்கு தலைமையிடமான யு.டபிள்யூ. சி பெர்ஹாட்டின் (UWC Berhad) துணை நிறுவனமான யு.டபிள்யூ ஹெல்த்கேர் (UW Healthcare) 2011-ஆம் ஆண்டு நிறுவப்பட்டது. இந்நிறுவனம் ஆராய்ச்சி மற்றும் மேம்பாடு (ஆர் & டி), உற்பத்தி, ரசாயன மற்றும் நுண்ணுயிரியல் செயல்பாடுகளில் முழு அளவிலான உற்பத்தி திறன் கொண்டது.

பிளாங்கு மருத்துவமனையின் மருத்துவ நிபுணர்களுடன் இணைந்து பணியாற்றிய யு.டபிள்யூ ஹெல்த்கேர் “கோவிட் டெஸ்ட் பூத்” ஐ தயாரித்தது. கோவிட்-19 அறிகுறிகளைக் கொண்ட

நோயாளிகளைச் சோதிக்கும் மற்றும் மருத்துவமனையின் அவசர சிகிச்சைப் பிரிவுக்கு வெளியே பணியாற்றும் முன்னணி பணியாளர்களுக்கு இக்கருவி சோதனைச் சாவடியில் கூடுதல் பாதுகாப்பு வலையை வழங்குகிறது.

இந்த சாவடி (பூத்) உயர் திறன் கொண்ட துகள் காற்று (HEPA) வடிப்பானுடன் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த அனைத்து அலுமினிய சாவடிகளும் மிகச் சிறந்த துகள்களை திறம்பட ஈர்த்துக்கொள்ளும் வகையில் வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளன.

முழுமையாக மூடப்பட்ட சாவடியில், ஒரு மருத்துவர் சாவடிக்குள் இணைக்கப்பட்ட ரப்பர் கையுறைகளைப் பயன்படுத்தி ஒரு நோயாளிக்கு வாய்வழி மற்றும் மூக்கடைப்பு பரிசோதனை மேற்கொள்வார். மேலும், HEPA வடிப்பான் நுண்ணிய கிருமிகளை எதிர்கொள்வதோடு சாவடிக்குள் உயர் அழுத்த குழலையும் உருவாக்கி முன்னணி பணியாளர்களைப் பாதுகாக்கிறது.

யு.டபிள்யூ ஹெல்த்கேர் “கோவிட் டெஸ்ட் பூத்”
- யு.டபிள்யூ ஹெல்த்கேர் டெஸ்ட் சாவடியை அதன் நிறுவனத்திலே உருவாக்குகிறது, மேலும் இதன் ஒரு



“கோவிட் டெஸ்ட் பூத்”

யூனிட் ரிம5,000 மதிக்கத்தக்கது.
- தற்போது இந்த சாவடியை வணிகமயமாக்குவதற்கு இந்நிறுவனத்திற்கு எந்த திட்டமும் இல்லை, ஆனால் பெருநிறுவன சமூக பொறுப்பின் (CSR) முயற்சிகளின் ஒரு பங்காக பொது மருத்துவமனைகளின் பயன்பாட்டிற்காக மேலும் பல சாவடிகளை உருவாக்க திட்டமிட்டுள்ளது.

கோவிட்-19 க்கு எதிரான போராட்டத்தில் யு.டபிள்யூ ஹெல்த்கேர் தயாரிக்கும் அத்தியாவசிய தயாரிப்புகளில்



‘மின் கற்றல் கணினி திட்டத்தை’ ஊக்குவிக்கும் வகையில் நிறுவனங்கள் மடிக்கணினிகளை மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவிடம் வழங்கினர். (உடன் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி)

உறுதிப்படுத்தினார். பெண்கள், குடும்பம், பாலின சமத்துவம் மற்றும் முஸ்லிம் அல்லாதவர்களுக்கான மத அலுவல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங் மற்றும் மாநில மிஷனரி & சீனப்பள்ளிகளின் ஒருங்கிணைப்புக் குழுவின் தலைமையில் செயல்படும் இப்பணிக்குழுவில் அரசு நிறுவனங்கள், பெருநிறுவனங்கள், அரசு சாரா நிறுவனங்கள் (தன்னார்வ தொண்டு நிறுவனங்கள்) மற்றும் தனிநபர்கள் ஆகியோர் உறுப்பினர்களாக இடம்பெறுகின்றனர். இதுவரை, இந்தேல்



'disposable oxygen pre-filled humidifier',. இன்ஹேலர் ஸ்பேசர் மற்றும் கைத்தூய்மி ஆகியவை அடங்கும்.

'disposable oxygen pre-filled humidifier'

- சுவாசிப்பதற்கு

பிராணவாயு

பெறுகும்

கோவிட்-19

நோயாளிகளுக்கு பிராணவாயுவை ஈரப்பதமாக்க பயன்படுகிறது.

-யு.டபிள்யூ ஹெல்த்கேர் மாதந்தோறும் 250,000 'disposable oxygen pre-filled humidifier' போத்தல்கள் தயாரிக்கும் உற்பத்தி திறன் கொண்டது.



இன்ஹேலர் ஸ்பேசர்

- இந்த கருவி மருத்துவமனைகளில் கோவிட்-19 வைரஸ் பரவுவதற்கான வாய்ப்புகளை குறைக்கக்கூடும். மூச்சுக்குழாய் சிகிச்சைக்கு

'நெபுலைசருக்குப் பதிலாக இன்ஹேலர் ஸ்பேசரைப் பயன்படுத்துமாறு சுகாதார அமைச்சு பரிந்துரைத்துள்ளது. இன்ஹேலர் ஸ்பேசருக்கான யு.டபிள்யூ ஹெல்த்கேரின் உற்பத்தி திறன் மாதத்திற்கு 100,000 யூனிட்கள் தயாரிக்கும்.

கைத்தூய்மி

- கோவிட்-19 தொற்றுநோயில் இருந்து பாதுகாக்க பொதுவாக கைத்தூய்மி பயன்படுத்தப்படுகிறது. யு.டபிள்யூ ஹெல்த்கேர் மாதத்திற்கு 200,000 போத்தல்கள் கைத்தூய்மி உற்பத்தி செய்கிறது

கோவிட்-19 க்கு எதிரான போரில் தேவைப்படும் தயாரிப்புகள் குறித்த கூடுதல் விபரங்களுக்கு 'பிளாங்கு தயாரிப்புகள்' என்ற தலைப்பிலான கட்டுரைகளுக்கு காத்திருங்கள்.



கைத்தூய்மி

‘மின் கற்றல் கணினி திட்டம்’ அறிமுகம் - முதல்வர்

ஜார்ச்சுவுன் - மத்திய அரசின் கட்டுப்பாட்டில் கல்வித் துறை இருந்தாலும், மனித மூலதன வளர்ச்சிக்கு எப்போதும் முன்னுரிமை அளிக்கும் ஒரு மாநிலமாக, ஒரு புதிய இயல்பில் கல்வியை ஊக்குவிக்கும் பொருட்டு பிளாங்கு மாநில அரசு ஒரு சிறப்புக் பணிக்குழுவை நியமித்துள்ளது.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கோன் யாவ் கூறுகையில், புதிய இயல்பில் மின்னியல் முறையில் கல்வி பயிற்வதை ஊக்குவிப்பதன் மூலம் அறிவாற்றலை மேலோங்க செய்ய முடியும் என்றார்.

“இருப்பினும், மின்னியல் முறையில் கல்வி கற்பதில் சில சவால்கள் அடங்கியுள்ளன என்பதை மறுப்பதற்கில்லை; மாணவர்கள், பெற்றோர்கள் மற்றும் ஆசிரியர்களிடையே பொருத்தமான சாதனங்கள், வன்பொருள் மற்றும் கணினி வசதிகள் இல்லாதது இதனை மேற்கொள்ள தடையாக அமைகிறது.

“எனவே, பிளாங்கு வாழ் பிள்ளைகள் கல்வியில் பின்னடைவை எதிர்கொள்ளாமல்

இருப்பதை உறுதிச்செய்ய (நடமாட்ட கட்டுப்பாட்டு ஆணையை அமல்படுத்தியதன் காரணமாக), மாநில அரசு மின் கற்றல் கணினி திட்ட பணிக்குழுவை நியமித்துள்ளது”, என மாநில முதல்வர் முகநூல் நேரலை செய்தியாளர் சந்திப்பில் விவரித்தார்.

இந்த சிறப்புப் பணிக்குழு செயல்பட பல்வேறு முயற்சிகளையும் அறிவித்தார். அவற்றில் கணினி வாங்கும் கடனுதவித் திட்டங்கள்; பயன்படுத்தப்பட்ட கணினி மானிய திட்டங்கள், தொழில்நுட்ப ஆதரவு மற்றும் பராமரிப்பு சலுகைகள்; கணினி பயிற்சி திட்டங்கள்; மின் உரையாடல் மற்றும் மின் கலந்துரையாடல் மூலம் சமூக வலுவூட்டல் மற்றும் வட்டி இல்லாத தவணைக் கட்டணத் திட்டங்கள் மூலம் தள்ளுபடி விலையில் கணினி சாதனங்களை வாங்குவது போன்றவை அடங்கும். இந்த முயற்சிகள் அனைத்தும் பிளாங்கு பிள்ளைகள் அல்லது மாணவர்கள் மின் - கற்றல் முறையில் தடையின்றி கல்வி கற்கும் மாற்றத்தை ஏற்படுத்த முடியும் என தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ்

அரசு வரவேற்கின்றது. இக்கணினிகள் பழுது பார்த்தப்பிறகு தகுதிப்பெற்ற மாணவர்களிடம் விநியோகிக்கப்படும். இதனையடுத்து, கடந்த ஏப்ரல்,27 தொடங்கி பிளாங்கு PEKA ஏற்பாட்டில் 'மக்கள் பிரத்தியேக வகுப்பு' மின்னியல் முறையில் கற்றல் கற்பித்தலை மேற்கொண்டுள்ளது. இதுவரை குறைந்த வருமானம் பெறும் குடும்பத்தைச் சார்ந்த 180 மாணவர்களுக்காக, 10 ஆசிரியர்கள மற்றும் தன்னார்வாளர்கள் ஆதரவில் இத்திட்டம் அமல்படுத்தப்பட்டு வருவது பாராட்டக்குரியதாகும்.

பிறை - பட்டர்வொர்த், அம்பாங் ஜாஜாரில் கட்டுமானத்தில் இருக்கும் 17,800 சதுர மீட்டர் பல்நோக்கு மண்டபத்தின் கட்டுமானப் பணிகள் இந்த ஆண்டு டிசம்பர் 3-ஆம் தேதி நிறைவடையும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

பினாங்கு மேம்பாட்டுக் கழகத்தின் (பி.டி.சி) துணை பொது மேலாளர் டத்தோ யோவ் லீன் ஹுவாட் கூறுகையில், ஆரம்பத்தில் இந்த திட்டத்தின் பணிகள் இந்த ஆண்டின் நடுப்பகுதியில் முடிவடையும் என்று கருதப்பட்டது, ஆனால் பல தொழில்நுட்ப சிக்கல்கள் காரணமாக தாமதம் ஏற்பட்டதாக குறிப்பிட்டார்.

“நாங்கள் எதிர்கொண்ட தொழில்நுட்ப சிக்கல்களில், பிரதான கட்டிடத்தில் (பிரதான மண்டபத்தில்) கூடுதல் குழாய் நிறுவுதல், அருகிலுள்ள நிலத்தடி கேபிள்கள், கான்கிரீட் தூண்கள் உள்ளடக்கிய தென்கா நேவுனல் பெர்ஹாட் (டி.என்.பி) பயன்பாடுகளை இடமாற்றம் செய்வது உள்ளிட்ட சில வெளிப்புற பணிகளை (சாலைகளில்) மேற்கொள்வதும் போன்ற காரணத்தால் தாமதம் ஏற்பட்டது.

“கட்டுமான இடத்திற்கு அருகிலுள்ள ஜாலான் பெர்மத்தாங் பாவ் லாமாவில் இருவழிப்பாதையில் இருந்து நான்கு வழிச் சாலையாக மேம்படுத்தும் பணிகளும் இந்த கட்டுமானப் பணியுடன் அடங்கும்.

“மேலும், நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் (எம்.சி.ஓ) அமலாக்கம் இத்திட்டத்தின் தாமதத்திற்கு முக்கிய காரணங்களில் ஒன்றாகும் என்பதை மறுப்பதற்கில்லை.

“தற்போது, இந்த திட்டம் 78 சதவிகிதம் நிறைவடைந்துள்ளது; இப்போது நாங்கள் முழு ஆற்றலுடன் செயல்பட முடியும் என்பதால், திட்டமிடப்பட்ட நேரத்திற்குள் இந்த திட்டம் நிறைவடைவதை உறுதிசெய்ய எங்களால் முடிந்த அனைத்தையும் செய்வோம் என்று நாங்கள் நம்புகிறோம்,” என்று

செபராங் பிறை பல்நோக்கு மண்டபத்தின் நிர்மாணிப்புப் பணிகள் டிசம்பர் மாதம் நிறைவடையும் - முதல்வர்



அம்பாங் ஜாஜார் பல்நோக்கு மண்டபத்தின் மாதிரி வரைபடம்

யோவ் மாநில முதல்வர் சாவ் கோன் யாவ் அம்மண்டபத்தை பார்வையிட வருகையளித்த போது இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

செபராங் பிறையில் மிகப் பெரிய பல்நோக்கு மண்டபமான இது ரிம42.6 மில்லியன் செலவில் இரட்டை மாடி கட்டிடமாக பல வசதிகளுடன் பினாங்கு மேம்பாட்டுக் கழகத்தின் சொந்த செலவில் நிர்மாணிக்கப்பட்டு வருவது குறிப்பிடத்தக்கது.

“இந்த திட்டம் சரியான நேரத்தில் முடிவடையும் என்பதை உறுதிப்படுத்த பி.டி.சி மற்றும் பிரதான ஒப்பந்தக்காரர் மிகவும் கடினமாக உழைப்பார்கள் என்று மாநில முதல்வர் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார். அனைத்து தொழில்நுட்ப சிக்கல்களும் தீர்க்கப்பட்டு, கொடுக்கப்பட்ட காலக்கெடுவிற்குள் திட்டத்தை முடிக்க முடியும் என்று நம்புகிறோம். ஏனெனில் புதிய பல்நோக்கு மண்டபம் செபராங் பிறை மற்றும் அதைச் சுற்றியுள்ள பகுதிகளில் பொருளாதாரம் மற்றும் சுற்றுலா நடவடிக்கைகளைத் தூண்டுவதற்கு முக்கிய பங்கு வகிக்கும்,” என மாநில முதல்வர் மேலும்



அம்பாங் ஜாஜார் பல்நோக்கு மண்டபத்தின் மேம்பாட்டுப் பணிகளை மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் நேரில் சென்று பார்வையிட்டார்.

விவரித்தார்.

இதனிடையே மாநில முதல்வர் கூறுகையில், பினாங்கு மாநில அரசு அமல்படுத்தி வரும் அனைத்து உள்கட்டமைப்பு திட்டங்களையும் மாநில அரசு தொடர்ந்து கண்காணித்து வருகிறது

“நடமாட்டு கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் போது, பல மாநில உள்கட்டமைப்பு திட்டங்கள் தாமதமாகிவிட்டன என்பதை நாங்கள் புரிந்துகொள்கிறோம்; எனவே, சாலை மேம்பாட்டுப் பணிகள், வெள்ள நிவாரணத் திட்டங்கள் மற்றும் பொதுமக்களுக்கு முக்கியமானதாகக் கருதப்படும் பிற திட்டங்கள்

போன்ற முக்கியமான திட்டங்களை உள்ளடக்கிய நிறைவுப் பணிகளை விரைவுபடுத்துவதற்கு சம்மந்தப்பட்ட நிறுவனங்களும் அனைத்து தலைவர்களும் தங்கள் பங்கை வகிக்குமாறு கேட்டுக்கொள்கிறேன்”, என முதல்வர் கோரிக்கை விடுத்தார்.

அம்பாங் ஜாஜார் பல்நோக்கு மண்டபத்தின் மேம்பாட்டுப் பணிகளை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ, செபராங் பிறை மாநகர் கழகத் தலைவர் மேயர் டத்தோ ரோசாலி மாமுட், பினாங்கு மேம்பாட்டுக் கழகத் தலைவர் டத்தோ ரோஸ்லி ஜபார் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் வருகையளித்து பார்வையிட்டனர்.

பத்து உபான் - இம்முறை நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் போது நோன்புப் பெருநாள் கொண்டாடவிருப்பதால் மத்திய அரசு நிர்ணயித்துள்ள நிர்வாக நடைமுறையைக் (எஸ்.ஓ.பி)கடைப்பிடித்து கொண்டாட வேண்டும் என பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் வலியுறுத்தினார்.

இஸ்லாமிய நண்பர்கள் தங்கள் குடும்பத்துடன் வீட்டிலேயே ஒன்றிணைந்து கொண்டாட வேண்டும்; முடிந்த வரையில் விருந்தினர்களின் வருகையை தவிர்ப்பது அவசியம்; இதன் வழி கோவிட்-19 பரவுவதை தவிர்க்க முடியும் என சுங்கை டுவா சுகாதார கிளினிக்கு வருகையளித்த பின்னர் செய்தியாளர்களிடம் இதனைக் குறிப்பிட்டார்.

பத்து உபான் சேவை மையமும் பெண்கள் மற்றும் குடும்ப மேம்பாட்டு அமைப்புடன் இணைந்து முன்னணி பணியாளர்களுக்கு முதல் முறையாக 'குவே ராயா' (பண்டிகை பலகாரம்) அன்பளிப்பாக சட்டமன்ற உறுப்பினர் வழங்கினார். நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு முதலாம் கட்ட அமலாக்கத்தில் இருந்தே கூடாரம், மருத்துவ உபகரணங்கள் என சுங்கை டுவா சுகாதார

நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறை (எஸ்.ஓ.பி) கடைப்பிடித்து நோன்புப் பெருநாளை கொண்டாடுவோம் - குமரேசன்



சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் சுங்கை டுவா கிளினிக் முன்னணி பணியாளர்களுக்குப் பலகாரம் வழங்கினார்.

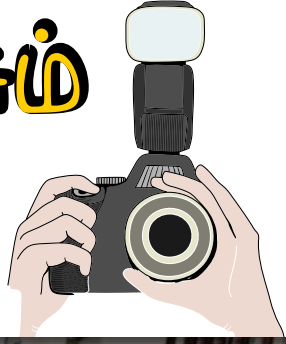
கிளினிக்கு உதவிக்கரங்கள் நீட்டி வருவது பாராட்டக்கூரியதாகும்.

தொண்டு அடிப்படையில் பலகாரங்களை அவ்வட்டார நல்லுள்ளங்கள் வாங்கி கொடுத்து மொத்தமாக 125 பொட்டலங்கள் சுங்கை டுவா சுகாதார கிளினிக் (78) மற்றும் புக்கிட் ஜம்புல் சுகாதார கிளினிக்கு (47) என பகிர்ந்தளிக்கப்பட்டன.

“சுங்கை டுவா, சுகாதார கிளினிக் நுழைவாயில் பழுதாகியுள்ள நிலையில் அதனை மேம்படுத்த பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் உதவ வேண்டும். இந்த மேம்பாட்டுத் திட்டம் தொடர்பாக குமரேசன் அண்மையில் நடைபெற்ற சட்டமன்ற கூட்டத்தொடருக்கு கொண்டுச் சென்றுள்ளார். இந்தப் பிரச்சனை விரைவில் தீர்வுக்காணப்படும் என சுகாதாரக் குழுத் தலைவர் முகமட் இப்ராஹிம் முகமட் ஷரிப் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

கோவிட்-19 நெருக்கடியில் தொடர்ந்து உதவிகளை நல்கி வரும் சட்டமன்ற உறுப்பினருக்கு நன்றி நவீழ்ந்தார்.

கதைப்பேசும் படங்கள்



பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி நோன்புப் பெருநாள் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு வசதிக் குறைந்த குடும்பங்களுக்கு மளிகைப் பொருட்கள் வழங்கினார்.



அன்னையர் தினத்தை முன்னிட்டு நடத்தப்பட்ட புகைப்படம் பிடிக்கும் போட்டியின் வெற்றியாளர்களுடன் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன்.



'Penang Bay International Ideas Competition' போட்டி இந்த ஆண்டு செப்டம்பர் மாதத்திற்குள் நடத்தப்படவுள்ள பிரச்சுரத்துடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ மற்றும் ஏற்பாட்டு குழுவினர்.



பினாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி ஐந்தாம் படிவ மாணவி மின்னியல் முறையில் கல்வி பயில உதவும் வகையில் மடிக்கணினி வழங்கினார்.



ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர் கோவிட்-19 எதிர்க்கொள்ள உதவிப்பூரியும் முன்னணி பணியாளர்களை அங்கீகரிக்கவும் நன்றியைத் தெரிவிக்கவும் ஜாலான் பேராக் சுகாதார கிளினிக் பணியாளர்களுக்கு மளிகைப் பொருட்களை வழங்கினார்.



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் ஆயர் ஈத்தாம் அணைக்குச் சென்று மேக விதைப்புத் திட்டத்தின் செயல்பாடு குறித்து பார்வையிட்டார்.(உடன் பி.பி.எ தலைவர் டத்தோ ஜாசானி மைடின்கா மற்றும் அரசியல் தலைவர்கள்)

■ Story by **Riadz Akmal**
 ■ Pix by **Ahmad Adil**
Muhamad

PPSB outlines five key recovery strategies



The view of the North Butterworth Container Terminal (NBCT) in Butterworth.

PENANG Port Sdn Bhd (PPSB) has identified several key recovery strategies to grow its business during the Covid-19 pandemic.

PPSB chief executive officer Sasedharan Vasudevan told Chief Minister Chow Kon Yeow that the first strategy was to attract and aggressively promote a vessel lay-up within the Penang Port limit which includes all terminals under PPCB.

Chow visited the North Butterworth Container Terminal (NBCT) in Butterworth on May 16 together with state Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chairman Zairil Khir Johari and state Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman Phee Boon Poh.

Also present were state Domestic and International Trade, Consumer Affairs and Entrepreneur Development Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain, state Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin and Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamad.

Present to welcome them besides Sasedharan were Penang Port Commission (PPC) chairman Datuk Tan Teik Cheng

and PPCB corporate communications acting head (CEO's office) Khairul Ikram Salamat.

"The second strategy is to promote and generate new income from long storage of import empty at NBCT yard with a special offer mechanism.

"We also plan to approach main fibreboard shippers in south Thailand such as Panel Plus Company Limited that are using Songkhla Port currently to divert their cargo to Penang by

introducing an incentive such as free storage period or special handling rate, warehouse space and others.

"Next, we want to work as a group to give berth priority for main line operators to enhance more volumes and call activities at all ports under MMC Corp Berhad.

"Lastly, there will be a group incentive signing with main line operators as this will create a value to customers and allow

them to increase more load and discharge volume within all ports under MMC Corp Berhad," Sasedharan added.

Sasedharan is confident and hopeful that all the five key recovery strategies listed would be able to recover or reduce the financial impact faced by PPCB due to the Covid-19 pandemic.

He also reaffirmed the company's commitment to continue adhering to the strict guidelines set by the Ministry of International Trade and Industry (MITI) to curb the spread of Covid-19.

"The steps we take include conducting body temperature checks at all port entrances, practising social distancing at all port facilities, providing face masks to all our employees, and observing other preventive measures to keep our workers safe.

"And we are grateful that until today, there has not been a single Covid-19 positive case detected among our workers.

"PPSB has also taken additional efforts to disinfect all of the terminal buildings and structures to prevent the spread of the virus," he said.

Chow commended such efforts taken by PPCB management for coming out with their own recovery strategies without waiting for the state government to step in.

"I understand that it is not easy to operate during these challenging times since the country's borders are still closed and the same goes for our neighbouring countries. Thus, this affects the company's operation.

"But, please know that the state government is always here to help all the affected sectors to regain their pace and rebuild the state's economy together," Chow said.

He also thanked the company for ensuring that its employees are always protected through the strict guidelines and preventive measures taken to curb the spread of Covid-19.

Chow and his entourage were later taken on a tour of the NBCT Control Tower to know more about the port operation.

After that, they visited the Pengkalan Sultan Abdul Halim ferry terminal in Butterworth.

The visit was to observe ferry operations during the conditional movement control order (CMCO).

Present to welcome them was RapidFerry head Osman Amir.

According to Osman, the company has reduced the number of ferries to two with the frequency from 20 minutes to 30 minutes due to the low number of passengers.

"The majority of Penangites also are still working from home and thus it could also be the reason for the drop.

"We are also still struggling in terms of the operation cost but we are doing our best to optimise our services," he said.

Finally, Chow and his team were taken on a ferry ride to the Pengkalan Raja Tun Uda ferry terminal in Weld Quay to take a closer look at the standard operating procedure (SOP) taken by the management.

INFOGRAFIK MAMMO PENANG

1 APA ITU MAMMO PENANG

Program skrining mamografi pertama untuk wanita Pulau Pinang yang bermula 15 tahun dan ke atas.

2 BILA BERMULA?

2019 - 2022

3 SIAPAKAH YANG LAYAK?

Wanita yang berumur 35 tahun dan ke atas & bermastautin di Pulau Pinang atau seorang penduduk di negara ini.

4 MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM

Mamogram dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum simptom & ketumbuhan dapat dilihat pada payudara dan mengurangkan risiko kematian disebabkan kanser payudara.

5 BAGAIMANA SAYA MAHU MENYERTA PROGRAM INI?

Daftar di klinik Hui Sejahtera LPPKN & di Pusat Khidmat KADUN

6 JIKA LAYAK?

Pemohon yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat.

LPPKN tetapkan temujanji dengan pusat mamogram yang berdaftar dengan LPPKN.

Antaranya:

- Lam Wah Ee
- Gleneagles Medical Centre
- Bagan Specialist Centre
- Pusat Diagnostik Anda
- Penang Adventist Hospital
- KPJ Penang Specialist Hospital

7 PERSEDIAAN SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM

- Lakukan pemeriksaan seminggu selepas haid kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.
- Tidak menggunakan deodoran, bedak, minyak wangi, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mamogram.
- Tidak menyusui bayi dan mengandung.
- Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan.

8 BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?

Anda akan diarahkan kepada hospital atau pusat perubatan untuk penyelidikan lanjut. Keputusan mamogram abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penyelidikan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang bersesuaian.

• Klinik Hui Sejahtera telefon: 04-225 4204

• Klinik Hui Sejahtera Jalan Borneo: 04-225 9666

• Klinik Hui Sejahtera Berseam: 04-275 3638

British envoy's 'virtual' courtesy call on CM

DESPITE the ongoing Covid-19 pandemic and the economic uncertainties caused by it, investments brought in by foreign companies into Penang are going on smoothly, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

Chow said this to British High Commissioner to Malaysia Charles Hay when they had a fruitful virtual discussion on May 15.

In his 30-minute conference call with Hay at Komtar, Chow updated the latter on the state's current situation in view

with the global Covid-19 crisis.

"In fact, the state's investment arm, investPenang, is now working on 10 investment projects and this is good news.

"investPenang has been keeping me posted on any latest updates and I truly have trust in them.

"So far, there's no report of any investments being dropped," he told Hay during the virtual session.

Chow also shared with Hay, who was keen to know the state's progress ranging from economy, Penang Transport

Master Plan (PTMP), environmental, investment, healthcare, digitalisation to employment issues.

Chow said foreign workers in the state were currently screened for Covid-19 to ensure safety precautions, adding that both local authorities on the island and mainland have been tasked to monitor the situation.

He said the people's safety was of utmost priority and the state was doing its best to ensure everything goes well.

On employment in the state, Chow said up to now, only two



Chow and Hay had a fruitful talk during the virtual session.

garment factories would cease operations soon.

He, however, said operations of other industries were not affected at the moment.

To the affected factory workers, Chow said the state would help them in whatever way possible.

"The state government is assisting retrenched workers to find any available prospects," he added.

Asked on the progress of the PTMP project by Hay, Chow said the state's was now on handling the pandemic.

He, however, said the state executive council has now started to discuss the PTMP's progress following the implementation of the conditional movement control order (CMCO).

"We are looking forward to

signing a master agreement possibly by next month after receiving a third party review on the light rail transit (LRT) project.

"The PTMP project might be delayed by around three months due to the implementation of the movement control order (MCO) but I believe this can be made up soon," he said.

Chow added the 24th World Congress on Information Technology (WCIT) 2020 scheduled to take place in Penang would be postponed to 2022.

"We have no choice but to extend it to 2022 as Bangladesh has been chosen to host the event next year," he said.

At the end of the session, Hay said he was delighted with Chow's briefing and looked forward to coming to Penang soon.

SAY NO TO PLASTIC STRAWS & SINGLE-USE PLASTICS



Lending a helping hand during Covid-19 crisis

THREE organisations – a property developer, a welfare association and a school alumni board – on May 13 stepped forward to contribute protective gear and useful items to either the state government or the Penang Hospital in the fight against Covid-19.

Tambun Indah Land Berhad donated a total of 40,000 disposable protective masks to the Penang government while the alumni board of SM Jit Sin gave out 1,400 face protectors and 38 boxes of face masks also to the state government.

Tambun Indah was represented by its general manager Lim Beng Hoe and project manager Billy Lim Heng Tean while Jit Sin's alumni board was represented by former students Vinny Ooi and Sherine Yong.

Chic En Smart Management contributed personal protective

equipment (PPE) to Penang Hospital. The items included 80 tyvek suits, 400 surgical gowns, 12 boxes of gloves, 100 face protectors, 3,640 goggles, 17,500 face masks and 250 bottles of hand sanitiser.

Chic En was represented by chairman Lim Lay Hong, vice-chairman Goh Lay See, treasurer Tan Fong Thin, secretary Ng Bee Bee and committee member Cheh Jit Theng while Penang Hospital was represented by Pharmaceutical Logistics Unit head Shirley Lim and assistant medical officer Dr Wong Khar Ming.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was present together with Komtar assemblyman Teh Lai Heng, who is also his political secretary, thanked the contributors for donating the items to the frontliners and the public at his office in Komtar.

14 conditions for outlets allowed dine-ins

Goh (forefront) and the council's public health and licensing team members measuring the distance between the tables.

■ Story by **Christopher Tan**
 ■ Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

THE Penang Island City Council (MBPP) has imposed 14 conditions on food premises permitted to operate dine-in services from May 15.

MBPP senior health officer Goh Eng Chun said the premises must abide by the conditions provided or enforcement action, which includes closure, would be taken against them.

"Food premises in shopping



A customer uses the McDonald's drive-thru service to buy his food.

malls, hotels and the fast food franchises are allowed to pro-

vide dine-in services from May 15 onwards. However, they



A McDonald's staffer sanitises a food delivery bag.



must follow the conditions that are given.

"This is to protect the customers and the workers of the premises," he said on May 14.

The Penang government later allowed dine-ins at all eateries from May 18.

Among the conditions stated were, tables must be set up two metres apart, cutlery must

be sterilised after each use, customers are not allowed to share cutlery, foreign workers must undergo Covid-19 health screening, no buffet allowed, premises must prepare hand sanitisers and practise one metre social distancing.

Goh and the council's public health and licensing team members went on their rounds to monitor and to check out the preparations made at the food premises.

They were met at the McDonald's food outlet in Green Lane.

"I was told that McDonald's has not allowed any of their outlets to open for dine-ins although the outlets can provide dine-in services from May 15 onwards.

"When they decide to provide dine-in services, they must follow the 14 conditions," Goh said.

IKAN BUNTAL : SELAMAT ATAU TIDAK?



Bahaya Racun Tetrodotoxin Dalam Ikan Buntal



Terdapat di dalam telur (ovaries), hempedu, hati, usus dan kulit ikan buntal.



Boleh mencemari isi ikan buntal sekiranya bahagian yang mengandungi racun tetrodotoxin tersebut terluka/terpotong semasa proses menyang.



TANDA DAN GEJALA

- rasa kebas/semut-semut pada mulut
- masalah pertuturan badan lemah dan lumpuh
- muntah dan cirit-birit
- kelumpuhan otot
- penafasan yang boleh membawa maut

Nasihat pada pengguna :

- Pastikan ikan buntal disiang dengan cara yang betul dan selamat
- Jangan makan jika tidak yakin ianya selamat
- Sekiranya pengguna mengalami simptom (tanda dan gejala) yang berkaitan dengan pengambilan ikan buntal segera dapatkan rawatan.



BAHAGIAN KESELAMATAN DAN KUALITI MAKANAN
KEMENTERIAN KESIHATAN MALAYSIA



BKKMHO



BKKMPutrajaya



fsq.moh.gov.my

SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

PERLUKAN MODAL TAMBAHAN?
INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN?

DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA!!!
TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN

MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKANKAN

TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

PINJAMAN PERNIAGAAN DARI RM1 000.00 HINGGA RM 25 000.00

**tertakluk kepada terma dan syarat kelayakan yang ditetapkan

SYARAT KELAYAKAN

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (CTOS)

HUBUNGI SEGERA:
BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, PDC
Tel. 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366

CM: Don't let guard down in Covid-19 fight

■Pix by **Alissala Thian**

PENANG must not rest on its laurels even though no new cases of Covid-19 have been reported in the last three weeks, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

He said the state has always supported and cooperated with the Health Ministry in the fight against the coronavirus.

Chow, who admitted the situation was worrying initially, was thankful that the state has maintained its green zone status.

He urged Penangites to continue cooperating with the authorities by following the safety measures like practising social distancing, wearing face masks, going out only when necessary, avoiding crowded places and washing hands frequently.

"We cannot become too relaxed because the virus is still around. So, we have to be careful," Chow said when he helped to present 2,000 food packs and provisions to residents in Desa Jelita and Desa Kayu Manis in Batu Maung on May 12.

The provisions were provided



Chow presenting some food items to one of the Batu Maung residents as Abdul Halim (right) and representatives of the sponsors look on.

by Batu Maung assemblyman Datuk Abdul Halim Hussain's service centre with the support of sponsors, like Yusuf Taiyob Sdn Bhd, Gaya Abadi Enterprise, Ong & Associates, Honorary Consulate of Hungary and One Two Three Culture Media Sdn Bhd.

Abdul Halim, who is the state executive councillor in charge of International & Domestic Trade,

Consumer Affairs and Entrepreneurial Development, later presented a cheque for RM1,000 to Pertubuhan Rumah Kebajikan Seri Cahaya in Kampung Batu Maung.

Chow thanked the sponsors and also presented certificates of appreciation to them.

"I hope the aid will reduce the burden of the less fortunate during this time when many are hit

financially by the Covid-19 pandemic," he said.

"This shows that the private sector and the state government, through Datuk Abdul Halim's office, care for them.

"The state government has released two aid packages but they are not enough. Many NGOs and organisations have come forward to help the needy families."



The recipients practise social distancing and wear face masks during the aid presentation programme.

Stay united against Covid-19

PENANGITES must strive to keep the state as a "green zone", Chief Minister Chow Kon Yeow says.

He said the community has been united against the deadly virus.

"It is crucial that we remain together in our battle against Covid-19 to break the chain of infection.

"We must not waste our efforts during the movement control order (MCO) period. Continue to practise the safety measures and guidelines," he said at the "Bantuan Cakna Rakyat" aid presentation programme in Sim-

pang Empat, Balik Pulau on May 12.

Chow gave away groceries to 20 needy recipients from the Simpang Empat Village Community Management Council (MPKK) area.

"We will continue to do our best to help those in need," he said.

Also present were Pulau Betong assemblyman Mohd Tuah Ismail, special coordinator to the Chief Minister in Balik Pulau Gooi Seong Kin, Penang Island City Council (MBPP) councillor Tan Chiew Choon and Simpang Empat MPKK committee members.

Efforts to keep Penang productive

IF the state government's latest initiative proves successful, more traders in Penang will take their business online in keeping with the "new" normal.

State Secretary Datuk Abdul Razak Jaafar said the state executive council had approved a RM500,000 allocation to promote e-commerce.

In this respect, the Penang government will be working with e-commerce company Shopee so that more traders can be encouraged to go online.

"The collaboration between the Penang government and Shopee will provide a chance for 'conventional' traders to ride on the online platform.

"Small-time traders can use the Shopee online platform to promote their products. It will be on a first-come, first-served basis.

"The platform provides certain rebates and discounts for consumers too.

"This is one of the state's initiatives to help small-time business owners," he said during the "Sembang Penang Produktif: Penang Lawan Covid-19" webinar on May 15.

The webinar was jointly organised by the Penang government and the northern region Malaysia

Productivity Corporation (MPC northern region).

Abdul Razak said the Penang government has allocated RM30 million to assist small and medium industries (SMIs) and small and medium enterprises (SMEs) that have been impacted by the Covid-19 crisis.

"The Penang Development Corporation (PDC) is managing the allocation (which is also known as the Penang Business Continuity Zero-Interest Loan, or Skim Peka PKS).

"Besides the zero-interest loan, the state is also providing direct financial assistance to help the affected traders. We have identified 72,781 traders in Penang.

"Various incentives were given to ease their financial burden such as rent exemptions or postponements," he said.

On matters pertaining to the tourism industry, Abdul Razak said the Penang government was concerned about the sector.

"The Chief Minister has engaged the tourism players virtually to gather feedback from and to discuss the short, mid and long term efforts that can be taken to revive the sector.

"The tourism sector is divided

into two categories – foreign and domestic. The Penang government must focus on promoting domestic tourism to revive the sector.

"Penang Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin had a series of discussions with the tourism players to obtain input for the Penang Tourism Master Plan.

"The Penang government is reviewing the master plan due to the Covid-19 crisis. The state would like to review and amend the master plan, to include certain ideas especially with regard to domestic tourism," he said.

Abdul Razak said the RM10 million allocation under the Penang Business Continuity Zero-Interest Loan, specifically for the tourism sector, could provide the opportunity for the industry players to progress.

He also spoke on the state's RM151 million Penang People's Aid Packages, Penang's effort to assist those who are looking for employment and the Penang Next Normal Strategy, among others.

The webinar, attended by about 600 participants, was moderated by MPC deputy director-general Ab. Rahim Yusoff.

Stay vigilant to keep virus at bay

■ Story by **Edmund Lee**

BUSINESS operators and the public are urged to be extra vigilant by taking preventive measures now that most of their business activities have resumed.

Tourism, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin made this call to everyone to abide by the measures imposed, including personal hygiene and social distancing.

"Please reduce travelling outdoors and stay at home if possible."

"The conditional movement control order (CMCO) is still enforced and the country remains on high alert for Covid-19."

"The battle against the virus is still ongoing," he said in a statement.

This comes after the state partially reopened certain businesses and the traffic flow has



Yeoh calls on the public to be cautious in dealing with the pandemic.

increased.

Yeoh advised the people not to let their guard down in adhering to the preventive measures.

"It is important to check body

temperature, control crowd numbers, practise social distancing, wear face masks and wash hands frequently to prevent the virus from spreading," he said.

Aid for the needy

THE Penang government has been constantly providing aid to the needy, especially during the movement control order (MCO) period.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the state was thankful to the members of the Village Community Management Council (MPKK), state assemblymen and MPs for their help.

"They have been distributing provisions and providing help to those in need," he said in his speech during the "Konvoi Ramadan" at Kampung Permatang Tengah to distribute food supplies to the recipients on May 9.

Also present were state Health, Agriculture and Agro-Based Industry and Rural Devel-

opment Committee chairman Dr Norlela Ariffin, Permatang Pasir assemblyman Muhammad Faiz Fadzil, Kebun Bunga assemblyman Jason Ong, Permatang Pauh MP Nurul Izzah Anwar and Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamud.

Chow advised the people to continue practising social distancing, wear face masks and frequently wash their hands.

Later, Chow and his team visited the Seberang Jaya market to observe how the standard operating procedure (SOP) was complied with.

Also present was Seberang Jaya assemblyman Dr Afif Bahardin.



Khoo briefing Jagdeep and Rayer (right) on the works done by the MBPP 'Wira Kuning' in Datok Keramat.

Provisions and flowers for single mums on Mother's Day

FLOWERS are normally handed out to mothers or women on Mother's Day but state executive councillor Jagdeep Singh Deo and Jelutong MP R.S.N. Rayer went a step further by handing out provisions as well to single mothers in Datok Keramat on May 10.

Besides stalks of roses, they contributed 400 packets of essential items, consisting of rice, cooking oil and biscuits among others, to the needy at the Dewan MPKK in Jalan Maklloom during this time of conditional movement control order.

The gifts were also to appreciate their contribution as home-makers.

Later, Jagdeep, who is also the Datok Keramat assemblyman, held a press conference on flood mitigation in Datok Keramat.

Also present was Johnny Khoo Eng Chong from the Penang Island City Council (MBPP) Urban Services Department.

Jagdeep said he has instruct-

ed both MBPP and Seberang Perai City Council (MBSP) to do their best to ensure that drains are not clogged in view of the current wet spell.

"The weather was quite dry recently and there was no water flowing through the drains. But now that the wet weather has already started, I have told MBPP and MBSP to carefully check on clogged drains so that we won't have flash floods."

"We've to hope for the best in Datok Keramat as there is Sungai Pinang flowing through it."

"My highest recognition and gratitude to all frontliners. Thank you very much and keep up the good work. The main objective, like I said before, is public safety and health," Jagdeep added.

There are a total of 4,991 workers working for the two councils, with MBPP hiring 1,900 and MBSP having 3,091.

Out of the 1,900 MBPP workers, Jagdeep said 869 are involved in cleaning activities, such as drains and roads.

TIP MEMBELI BUAH KURMA

- ✓ Amalkan membaca label dan lihat tarikh luput
- ✓ Lihat secara fizikal dan pastikan bebas dari benda asing seperti pasir, kulat, serangga dan sebagainya

Sebarang pertanyaan dan aduan, hubungi
Jabatan Kesihatan Negeri atau
Pejabat Kesihatan Daerah yang terdekat



Submit info of hawkers for financial aid, says MBSP

BUSINESS owners of food complexes or private shops must submit details of their hawkers for them to receive the RM500 one-off assistance under the Penang People's Aid Package 2.0.

Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamud (pix) said 1,153 hawkers in food complexes and private licensed shoplots have been identified throughout Seberang Perai for this special grant.

He said the hawkers' eligibility, however, depends on the quota based on the amount of licence fee that has been paid by the business complex owners or private shop owners, adding that applications that exceed the quota limit are not allowed.

"The beneficiaries of the aid programme are the licensed



hawkers while the owners are to help furnish the hawkers' information on their behalf," Rozali stressed during a Q and A live session via the MBSP Facebook on May 8.

The application can be made online from May 18 through a website that MBSP will announce soon.

Rozali said another group of hawkers with "tagging" status registered with MBSP and those whose licences have already

expired in 2018 make up 2,933 hawkers who qualify for the RM500 one-off payment.

They are hawking in 13 areas provided by MBSP.

Rozali thanked Chief Minister Chow Kon Yeow and the state government for announcing the second stimulus aid package of RM76 million on May 6 after revealing the first aid package of RM75 million on March 25.

In early May, MBSP operated with 30% of its workforce from office and the remaining 70% from home under the conditional movement control order.

As such, he urged Seberang Perai residents to do the necessary transactions with MBSP via online to minimise human movement to control the spread of Covid-19.

He said under the new normal, all 134 service counters

had been turned to virtual or cyber counters compared to just 11 service counters operating then in MBSP.

"MBSP staff members who are working from home are not on holiday. They have KPIs to follow and are not allowed to go anywhere else unless on emergency.

"If they are caught in Kedah, the beach area or in Perak eating durian, stiff disciplinary action will be meted out," Rozali warned.

Rozali, who made history for MBSP by holding a Q and A live session, also answered a number of questions posed by the public regarding the operating hours of their respective businesses and social activities.

He advised them to recheck with the official MBSP Facebook and follow the information as stated.

Cooperation is imperative to tackle Covid-19, says CM

CHIEF Minister Chow Kon Yeow stressed the importance of self-awareness and consistent enforcement by the authorities to curb the spread of Covid-19.

He said the situation in Penang was under control currently, thanks to the cooperation of the people.

"They have played a pivotal role by adhering to measures imposed by the authorities to prevent the virus from spreading.

"The state is pleased to note that Penang has achieved its green zone status as no active cases have been recorded in recent times.

"There was unfortunately only one casualty which was recorded in March," Chow told Buletin Mutiara after visiting seven families affected by a freak storm in Bagan Selat, Telok Ayer Tawar on May 9.

He, however, told Penangites not to be complacent as the battle against Covid-19 was ongoing.

He said the people must continue to practise personal hygiene and social distancing and avoid mass gatherings.

"All these measures are to be adhered to until a vaccine is found," he added.

Chow, in the meantime, extended his appreciation to Telok Ayer Tawar assemblyman Mustafa Kamal Ahmad, the Village Community Management Council (MPKK) and the constituency's Women and Family Development Committee (JPWK) for initiating the "Jom Tewaskan Covid-19" campaign.

Earlier, Chow handed out some financial aid to the seven families affected by the storm on April 26.

The assistance was from the Governor's Disaster Relief Fund with each family receiving 10% out of the damaged property value.

Also present were north Seberang Perai district officer Zulkipli Rashid and Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamud.

After his Telok Ayer Tawar visit, Chow proceeded to Kepala Batas to hand over face masks, food packs and basic necessities to the frontliners.

He thanked the community for their contribution, particularly those frontliners for playing a major role against Covid-19.

Plastic product manufacturing company produces PPE for frontliners

IN what can be seen as a departure from usual business norms, a plastic product manufacturing company has been producing personal protective equipment (PPE) for healthcare frontliners as part of its corporate social responsibility.

GB Plas Sdn Bhd operation manager Jazmine Gooi said the company felt the need to lend a hand.

"PPE is not our main product but we feel that we need to play our role to help the community and the frontliners. We play our part to assist our medical frontliners in the battle against Covid-19.

"We produce Polyethylene Terephthalate Glycol (PETG) face shield, adjustable face shield, aerosol box, automated mobile sanitation station, sneeze guard and hand sanitiser.

"These supplies are donated to hospitals and clinics in Penang," she told Chief Minister Chow Kon Yeow during his visit to the factory at Bukit Panchor Industrial Estate, Nibong Tebal on May 11.

Also present were Jawi as-



Gooi (right) giving a briefing to Chow (centre), H'ng (left) and Rozali (wearing kopiah) during their visit to the factory.

semblyman Jason H'ng Mooi Lye and Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamud.

The team was welcomed by GB Plas general manager Cindy Low, GB Plas chief executive officer (CEO) Gooi Chin Hooi and its technical manager Chai Kean An.

Chow praised the company for its assistance and contributions.

"We hope that the company can inspire others to contribute during this challenging period," he said.

Chow and his team also toured the production area of the plant.

At the end of the visit, the company donated some 360 PETG face shields to the Penang government.

Established in 2003, GB Plas Sdn Bhd is one of the world's leading manufacturers and exporters of high-quality extruded plastic sheets. It has two plants in Penang.

槟政府拨款予公共工程局进行51项州道路维修工程

州政府已批准拨款235万令吉给槟州公共工程局（JKR），以在槟城实施51项州道路维修工程。

槟州首席部长曹观友说，上述维修工程，每个批准的项目估计费用不超过5万令吉。除了道路维修外，也进行两项电气维修，总共53项工作，全槟5个县都有涉及。

“有关工程是州政府旨在推动槟城经济发展的一部分，我们致力在管制令期间，推动建筑业，并确保槟城的道路质量继续提高，希望承包商能够配合。”

首长是见证槟州公共工程局脸书直播工程竞标时致词。该局也是州内第一家在管制令期间，推出直播工程竞标的机构。

出席者包括槟州工程、基本设施及治水委员会主席再里尔行政议员、州财政司拿督莎鲁、州副秘书（发展部）拿督阿兹哈、槟州公共工程局总监罗斯兰依斯迈、马来西亚马来承包商协会主席拿督斯里法吉尔哈山等。

也负责州土地发展事务的曹观友表示，今天的公开竞投，是邀请在马来西亚建筑发展局（CIDB）及槟州政府采购系统（Sistem ePerolehan）下注册的承包商参与，有关承包商必须符合建筑发展局指定的专业要求。



公共工程局是州内第一家在管制令期间，推出直播工程竞标的政府机构。



曹观友主持公共工程局工程竞标仪式。右为拿督莎鲁，左为罗斯兰依斯迈。

平衡安全和旅游活动

杨顺兴：槟研究“旅游气泡”概念

槟城正研究在已宣布绿区的州属实施“旅游气泡”（Travel Bubble），以期日后在疫情结束后，马来西亚允许国人在国内州际旅行时，得以在安全和旅游活动之间，取得平衡。

槟州旅游、艺术、文化及遗产事务行政议员杨顺兴说，此项提前规划的研究，是为了应付中央政府未来宣布解除州际旅行禁令的其中一项防疫措施计划。

“槟城自宣布为疫情绿区，迄今已超过两个星期，我们在努力地维持此绿区地位的同时，我也研究是否可对已宣布为绿区的其他州属实施‘旅游气泡’的可能性，以在国人获允州际旅行

杨顺兴：研究“旅游气泡”概念应对新常态

时，平衡安全和旅游活动。”

“‘旅游气泡’概念源于澳大利亚和新西兰，即在新冠疫情后的新常态下，和缓缓地放宽恢复旅游和重启旅游业。”

“槟城目前实行逐步恢复策略，这可能是一个可行的办法，而非冒着病毒再次传播风险，同一时间开放我们所有边界，否则浪费此前战役多个月的努力。”

杨顺兴发文告说，在开放边界和允许州际旅行后，‘旅游气泡’可能会是槟州旅游方式，仅允许绿色州属互通，并预见旅游活动将会逐渐增加。

他指出，此渐进和错开的方法，可以同时允许人在绿区旅游，及重振旅游经济。这个“旅游气泡”的概念，是环球旅游界在新冠肺炎病毒大流行之后产生的一种新概念。

“我也制定酒店和景点的健康与安全标准作业程序和规

章制度，以让槟城成为旅游业职员和未来游客的安全地方，而标准化方针将有助于重新树立游客来槟城的信心，因为旅者想知道，当他们离开家时，是否会得到最大的安全优先权。”

他说，“旅游气泡”执行初期可能只会限制在槟城景点，然后再扩展至其他城市和国

际。“我们可以逐步启动旅游经济，但在执行开放旅游边界前会紧密监测情况，以确保槟州保持绿区。”

他说，这种方法是为零活跃新冠病例的地区形成旅行网，与其他绿区州属建立“绿色区域走廊”，从而形成“旅游气泡”，以逐渐恢复旅行者的信心。

杨顺兴补充，他将在来临的“槟州旅游新常态工作小组”会议，提出此建议。

